GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 26 28. juni 2016 8. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

DELIKATESSEN TILBYDER
3 stk. Højtbelagte snitter
Uspecificeret

Kun
25,-

FREDAGSTILBUD

ÅBNINGSTIDER

GRÅSTEN Alle dage kl. 7.00-20.00

PADBORG Alle dage kl. 7.00-19.00

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00 · SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Stort udvalg
i legetøj, spil og underholdning m.v.

Sommer læsning

1 stk 99,95
2 for 150
3 for
200,-

Bedemandens datter
Indbunden

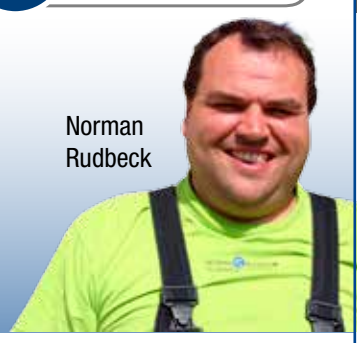
179,95

bøger & papir

GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422
E-mail: 4890@bogpost.dk

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning



Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival
Fredag den 1. juli kl. 18.30
Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun . . . . . kr. 158,-
Børn under 12 år . . . . . ½ pris

AFHENTNINGSTILBUD:
Schnitzel Wiener Art med tilbehør . . . . . kr. 130,-
Stort flot stjerneskud . . . . . kr. 85,-
Hver fredag: 5 stk smørrebrød . . . . . kr. 125,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

UDSALG UDSALG
UDSALG
TORSDAG DEN 30. JUNI KL. 10

MANGE BØRNESKO
1/2 PRIS

ARA, GABOR OG TAMARIS
FØR 900,-
NU KUN
499,-

SØNDAG 3. JULI
ÅBENT KL. 10-15
(INGEN DIKKEDARER KUN SØNDAG)

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

UDSALG

GULV- & GARDINBUSSEN
Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Chiquita bananer
Udenlandske
kl. 1

Pr stk
1.95

BKI Extra kaffe
400 g

Pr pose kun
20,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER

GRILLMARKED

Ta´ 10 stk
125,-

Kom og bland din egen grillbakke
Vælg mellem mange varianter

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Cremefine
250 ml,
vælg mellem piskning,
15% madlavning eller
7% madlavning, frit valg

HALV PRIS

Pr stk
5.95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Buko smøreost
vælg mellem pikant, naturel
eller grøn pikant,
frit valg

UNDER ½ PRIS

Pr stk
10,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Ænglamark papir
toilet/8 rl. eller køkken/4 rl.

FRIT VALG

Frit valg pr pk kun
20,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Cocio Classic
Chocolate milk,
600 ml

Pr stk kun
10,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSTILBUD

Løs vægt slik

Pr 100 g
6.95

PADBORG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

DELIKATESSEN TILBYDER

Forskellige grønne salater, pastasalater, kartoffelsalat, flødekartofler

1 bakke kr. 19,95

Tilbud gælder hele ugen

Ta' 2 bakker for

35,-

ALT TIL GRILL AFTENEN

DELIKATESSEN TILBYDER

Laksemousse, reje/broccoli mousse, skinke mousse eller tun mousse, portionsanretning

Tilbud gælder hele ugen

Ta' 2 stk

25,-

DELIKATESSEN TILBYDER

Fiske- eller lakse frikadeller

Tilbud gælder hele ugen

Ta' 3 stk

20,-

Bakkedal

375 g

Tilbud gælder hele ugen

Pr pakke kun

10,-

SLAGTEREN TILBYDER

Friskhakket oksekød

8-12%

Tilbud gælder hele ugen

Pr ½ kg

25,-

SLAGTEREN TILBYDER

Skaftkoteletter

alm. eller marineret

ca. 1000 g

VILDT BILLIGT

Torsdags tilbud

Pr pakke

39,95

SLAGTEREN TILBYDER

Kalveculotte

GO TIL GRILL

Fredags tilbud

Pr stk

115,-

uanset vægt

X-tra mælk

Let, mini, eller skummetmælk

Søndags tilbud

3 stk

10,-

Maks 9 liter pr kunde

Koldskål

med tykmælk og æg.

1 liter

Pr liter

10,-

Sun Lolly

8 stk. pr. pk

FLERE VARIANTER

Ta' 3 pakker

30,-

Månedens kup

Magnum is

330 ml, 3-pak

Pr pakke

16,-

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 28. juni til og med lørdag den 2. juli 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

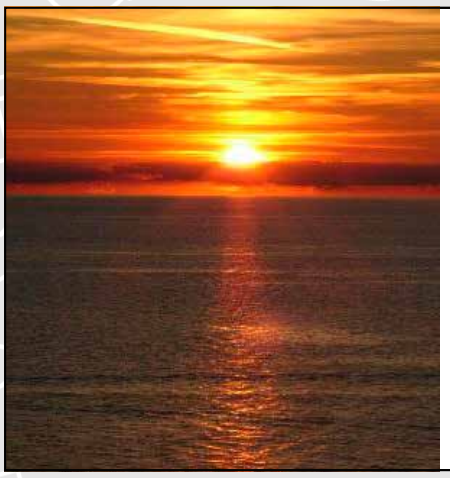
Gudstjenester og andre aktiviteter

Tirsdag den 28.juni..... kl. 18.30..... Aftenvandring – Egernsund kirkegård
Onsdag den 29. juni ..... kl. 18.00..... Aftensang i Gråsten Slotskirke
Onsdag den 29. juni ..... kl. 18.30..... Menighedsrådsmøde Gråsten
Torsdag den 29. juni ..... kl. 19.00..... Menighedsrådsmøde i Kværs
Søndag den 3. juli..... kl. 9.30 ..... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 3. juli..... kl. 11.00..... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
VIGTIGT: I juli er de faste gudstjenestetider i Gråsten Slotskirke ændret til kl. 9.30!!!

Aftenrundvisning på kirkegården i Egernsund

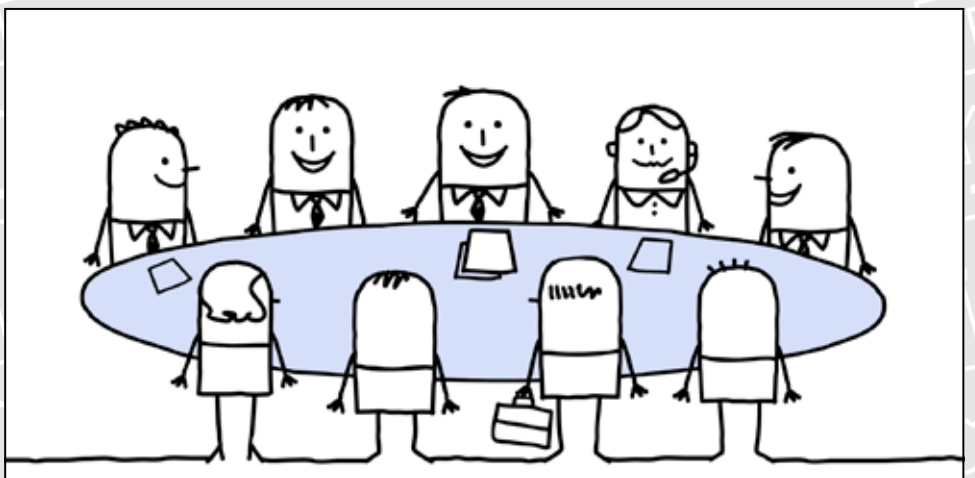
I hele juni-måned har du mulighed for, at komme på en kirkegårdsvandring på samtlige kirkegårde i vores område. Èn gang om ugen viser Personalet og menighedsrådene i vores kirkegårds-samarbejde en af kirkegårdene frem og fortæller om arbejdet og fremtidsplanerne.

Denne uge er vi i Egernsund.



Aftensangen er startet!

Sommerens aftensange fortsætter hele juli i Gråsten Slotskirke hver onsdag kl. 18.00. Aftensang er en kort musikgudstjeneste. Aftensangen finder sted i Gråsten Slotskirke og i Adsbøl kirke i juni-juli og august måned. De få faste led i aftensangen indrammes af pre- og postludium ved orgelet, en bibelsk tekst samt tre salmer og en bøn, og hele gudstjenesten varer kun omkring 20-30 minutter. Sognets menighedsråd vil på skift lede aftensangen, der naturligvis er åben for alle. Kirken åbner en halv time før.



HUSK:

Menighedsrådsmøder er offentlige og alle er velkomne til, at overvære vore møder. Møderne er meningsfulde og ikke bare for "mødernes skyld".
Der er spændende drøftelser og store beslutninger. Derudover giver møderne et fint indblik i, hvad dagligdagen i kirkelivet også består af.
Læg mærke til, hvor glade medlemmerne på tegningen ser ud – og det passer ☺

Kronprinsparret flytter ind på Gråsten Slot

Den Kongelige Livgarde har oprettet vagtberedskab efter at Kronprinsfamilien er flyttet ind på Gråsten Slot.
Foto Tove Hansen

Gråsten Slot.
Arkivfoto Søren Gülck

Af Gunnar Hattesen

Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary og deres fire børn er flyttet ind på Gråsten Slot.

Her skal kronprinsparret og deres børn igen i år tilbringe en del af ferien - præcis som Kong Frederik IX og Dronning Ingrid gjorde i mange år.

Sidste år var første gang, at kronprinsfamilien, der også tæller Prins Christian (10), Prinsesse Isabella (9), og de 5-årige tvillinger, Josephine og Vincent, tilbragte tre uger på det hvide slot, som blev overdraget til Kronprins Frederiks bedsteforældre i bryllupsgave i 1935.

I år er det netop 80 år side, at det daværende Kronprinspar første gang flyttede ind på Gråsten Slot.

Dronning Ingrid og Kong Frederik holdt siden overdragelsen af brugsretten sommerferie på Gråsten Slot hvert år, og fra 1972 gjorde Dronning Ingrid meget ud af at samle sine børnebørn på Gråsten Slot, så de kunne lære hinanden at kende, selv om de til hverdag boede langt fra hinanden i henholdsvis København, på slottet i Berleburg og London.

Blandt de trofaste gæster på slottet er hvert år Prinsesse Benedikte, Dronning Anne-Marie, Kronprins Frederiks fætter og kusine, Prins Gustav, og Prinsesse Alexandra af Berleburg og hendes mand, Grev Jeffersen og parrets to børn, Ingrid og Richard.

Tidligere plejede Kronprinsfamilien at tilbringe noget af sommeren i enten Skagen eller Tisvilde, men har nu valgt at gøre opholdet på Gråsten Slot til en fast tradition.

Under sommeropholdet rider Kronprinsparret i Gråstenskovene, tager på den traditionsrige tur til Legoland, bader i poolen og spiller tennis. ▪

SOMMER UDSALG

TORSDAG DEN 30. JUNI KL. 10.00-18.00

SPAR 40%

SPAR 50%

ALLE VINTERJAKKER SPAR 40%

SPAR 70%

20% PÅ IKKE NEDSATTE VARER

Tilbuddene gælder fra torsdag den 30/6 til mandag den 4/7-16.

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport

Perlegade 27 · 6400 Sønderborg · Tel. 7442 4110

Nygade 14 · 6300 Gråsten · Tel. 7465 2121

INTERSPORT®

ADVOKATVAGTEN
Lukket i juli og august
Starter torsdag den 1. september 2016
Advokaterne i Gråsten og Padborg

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen, Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag - fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Fodpleje
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Hans Henrik Fischer
- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen
Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

Herbalife Kosttilskud 22 21 25 33 www.go4goodlife.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Dronning Margrethe og Prins Henrik bliver 15. juli modtaget på Torvet i Gråsten. Arkivfoto

Dronning Margrethe og Prins Henrik kommer til Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Sønderjyderne og de mange turister, som gæster landsdelen, kan fredag den 15. juli opleve Dronning Margrethe og Prins Henrik blive modtaget på Torvet i Gråsten.

Residensforlæggelsen til Gråsten Slot finder sted efter at Regentparret har nydt nogle ugers ferie på Marselisborg Slot.

Kongeskibet Dannebrog ankommer til Sønderborg Havn kl. 10.00. Et kvarter efter ankomsten går turen i kronebil til Torvet i Gråsten, hvor borgmester Erik Lauritzen holder velkomsttale og Regentparret hilser på byrådsmedlemmerne og et talstærkt publikum.

Herefter går turen til Gråsten Slot, hvor ferien påbegyndes. Regentparret får besøg af familien under sommeropholdet, der varer frem til tirsdag den 9. august.

Under opholdet marcherer Den Kongelige Livgarde hver dag kl. 11.43 gennem slotsbyen til vagtskiftet kl. 12.00 på Gråsten Slot. ▪

GråstenAvis
Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil
40 63 36 24

Reporter
Signe Svane Kryger
Tlf. 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A.Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

1.300 til fodboldstævne i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Med 1.300 deltagere og knap 400 afviklede fodboldkampe henover weekenden, blev der slidt hårdt på græsbanerne på Årsbjerg i denne weekend.

Alt gik stort set efter planen, og formand for Gråsten Boldklub, Mogens Hansen, havde stor ros til de omkring 200 frivillige, der gjorde det muligt at gennemføre Sønderjyllands Cup. Deltagerne overnattede på Gråsten Skole, spejderhytte og Ahlmannsparken. Deltagerantallet var væsentligt flere end sidste år.

Mellem 500 og 1.000 forældre overværede kampene, selv om regnen silede ned. ▪

Gråsten spiller mod Ringkøbing på Årsbjerg Idrætsanlæg.

Foto Jimmy Christensen

Sankthansfesten blev et tilløbsstykke i Rinkenæs. Foto Tove Hansen

200 til sankthans i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Godt 200 børn og voksne mødte op til en familievenlig sankthansaften i Gartnerslugten i Rinkenæs. Hos publikum tog det kegler, da nogle veloplagte børn opførte børneteaterstykket "Klods Hans", som var instrueret af Karna og Helle Hansen, der havde øvet med børnene fra Rinkenæs Skole.

Der var godt gang i grillen og det lokale orkester "Next Generation" var på scenen og spillede op. ▪

Elever fra Rinkenæs Skole opførte Klodshans. Foto Tove Hansen

GRÅSTEN
Lejlighed til leje.
3 værelses lejlighed, ca. 100 m², *husleje 4550 kr.*
HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

LEJLIGHED UDLEJES
Centralt beliggende i Gråsten, 50 m², udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.
Husleje kr. 2600,- plus forbrug.
HENVENDELSE TLF. 7465 2653

LEJLIGHED
Lejlighed på landet, centralt mellem Aabenraa, Sønderborg og Flensborg
2,5 værelse, køkken, bad med badekar/brus. 65 kvm.
Mulighed for egen have. Parabol, Internet. carport/ parkeringsplads
Leje 3400,- A/C forbrug 900,-
HENVENDELSE TLF. 2462 8659

LEJLIGHED SLOTSGADE
7, 2 sal
ledig fra den 1. september, ca 88m², 3 værelser
indlagt fibernet
Kr 4.500,00
forbrug efter måler ingen husdyr
HENVENDELSE TLF. 4017 2885

UDLEJES
bedst beliggende i Gråsten ved vand, skov og indkøb, flot lejlighed 135 m², 3. sal med mange finurlige, tidstypiske detaljer.
Indflytningsklar.
Månedlig husleje 5650 kr. plus forbrug.
Bør absolut ses.
HENVENDELSE TLF. 4045 6911

Tilbud i Flügger farver

Når den pudsede facade skal **stå skarpt mange år frem**

÷15% **på Flügger Facade Universal**
Priseksempel: 10 l. Flügger Facade Universal i lys kalkhvid.
Før kr. 1399,- **NU KUN 1189,-**
Spar kr. 210,-

* Tilbuddet gælder for Flügger facademaling i 3 og 10 l spande. Rabatten kan ikke kombineres med andre rabatter. Tilbuddet gælder 30. juni og 1. – 2. juli 2016.

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

Flügger farver
til alle jer med nye projekter
flugger.dk

Hole in one i golf

Niels Johansen fra Sønderhav er en habil golfspiller, men forleden lykkedes det ham på Benniksgaard Golfbane at skyde en bold i hole in one. Det er 43 år siden, det sidst lykkedes ham at lave den kraftpræstation.

UDSALGET FORTSÆTTER

Spar mindst 50% PÅ TØJ OG FODTØJ

Gælder kun udvalgte og ikke i forvejen nedsatte varer

Personlig vejledning og service

Butik M

KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER
MAN – TORS 10.00 – 17.30
FREDAG 10.00 – 17.30
LØRDAG 10.00 – 13.00

Enjoy Resorts Marina Fiskenæs

Badeland og wellness
I skolernes sommerferie har badelandet og wellnes åbent hver dag fra 9.00 - 19.00.
Wellness er åbent for hele familien fra kl. 9.00 - 12.00.
Badelandet er middagslukket fra kl. 12.30 - 13.00.

Pool Party og Skattejagt
Hver torsdag i juli måned er der i vores badeland pool party med musik, lys og røg effekter fra kl. 19.00 – 21.00.
Pris pr. barn: 50,- kr. incl. 1 sodavand

Hver mandag i juli leder vi efter skjulte skatte.
Pris pr. barn: 10,- kr.

Tilmelding skal ske på
Tlf. +45 73 65 00 33 info-mf@enjoyresorts.dk
Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten
Læs mere på enjoyresorts.dk

enjoy RESORTS

Heldagstur til Helgoland

Lørdag den 30. juli

Vi kører i bus over Husum til Büsum på den tyske vestkyst. Herfra sejler vi ud til klippeøen Helgoland, der ligger 72 km ude i Nordsøen.

På Helgoland drager vi på en lille vandring, hvor der fortælles om øens spændende historie, rige fugleliv og toldfrie butikker. Helgoland har tilhørt Danmark frem til 1807, hvor englænderne erobrede den.

Efter rundturen er der tid til på egen hånd at gå på café eller shoppe i de over 400 toldfrie butikker. Husk pas.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris 645 kr.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

AFGANG FRA
P-pladsen ved Nybøl Kirke. .kl. 6.30
Broager Kirke . . . . . kl. 6.35
Elektrikeren, Egernsund. . . .kl. 6.40
Ahlmannsparken, Gråsten . .kl. 6.50
Bageren, Rinkenæs. . . . . kl. 7.00
Bankocenter, Kruså . . . . . kl. 7.10
Bov Kro . . . . . kl. 7.15
Ok-Tanken, Padborg . . . . . kl. 7.20

Gråsten Rejser
BovAvis
GråstenAvis

Din lokale håndværker

Vinduespudsning til private og erhverv.

HJERTMANN SERVICE

Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Quorps Busser

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Gråsten Entreprenør & Vognmand

Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | **www.nielsjessens.dk**
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651
INGEN OPGAVE ER FOR STOR, EJ HELLER FOR LILLE

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Sønderjysk Låseteknik
RING 27 14 49 19

Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 2714 4919 · Låseservicesønderborg.dk

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med
- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk *info@graasten-el-service.dk*

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Gråsten el-teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

---

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GråstenAvis

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Deleordning finder vej til Kværs

Niels Peter Nielsen er tovholder på deleordningen i Kværs, Tørsbøl og Snurom.

Af Louise Johnsen

Landdistrikt har fået landsbybus og delebil til fælles brug. Det handler om at deles for Kværs, Snurom og Tørsbøl, som har allerede opnået store CO2-besparelser.

Mange kender friheden ved at have forskellige transportmidler ved hånden, som gør det nemt at komme rundt til dagens gøremål. Men som beboer i et landdistrikt er transportmulighederne ikke altid mange, da afstanden er lang, og busafgangene få.

Et nyt Sønderborg projekt Bæredygtig transport i landdistrikter, skal kigge nærmere på hvordan den begrænsede kollektive transport i yderområderne kan suppleres med landsbybusser, delebiler og samkørsel.

Landsbyerne Kværs, Snurom, Tørsbøl har fået stillet en landbybus og delebil til rådighed i 8 måneder, som et led i projektet. Landdistrikter på Sydals og Broagerland er også med som testdistrikter.

Allerede populært

Beboerne i området har allerede taget godt imod landsbybussen og delebilen, som til dagligt står ved Kværs Idrætsfriskole.

”Bussen har på halvanden måned kørt knap 2.700 km, og der går ikke en dag hvor den står stille. Det samme gør sig gældende for bilen”, fortæller Niels Peter Nielsen, medlem af Kværs-Tørsbøl og Snurom landsbyråd, som stolt viser den efterhånden ret omfattende kørebog frem.

Landsbybussen har været flittig brugt til at skabe forståelse for samkørsel, fremfor i flere små biler.. F.eks. når de ældre skal til bankospil, eller de mindste fra den private dagpleje, Mariehønen, skal på udflugt.

CO2-besparelse

Bussen kan have i alt 9 personer med. Derfor har det været muligt at reducere antallet af biler på vejene. Ved at bruge landsbybussen, fremfor de traditionelle personbiler, har området sparet mere end 68 ture, og 6714 km.

”Ved at vi har valgt at køre sammen i bussen, fremfor i flere biler, har vi ifølge vores beregninger sparet mere end et tons CO2, på blot halvanden måned. Derudover er området blevet tilført en bedre transport fleksibilitet ” fortæller Niels Peter Nielsen, som håber på at deleordningen forsætter efter testperioden.

Delebilen har givet en større frihed til områdets unge, som har fået lettere ved at komme rundt til de forskellige aktiviteter, når det ikke har været muligt at låne forælderens bil. Dette har været et alternativ til at benytte den offentlige flexordning.

Skolen er en vigtig spiller

Skolelederen for Kværs Idrætsfriskole, Louise Jeffers er ansvarlig for udlevering bilnøglerne, og den basale servicering af bilen og bussen.

”Når en person online har booket bussen eller bilen, vil de kunne afhente nøglen ved mig, her på Kværs Idrætsfriskole. Men er der booket uden for skolens åbningstid, vil nøglen blive placeret i nøgleboksen, med en unik kode som tilsendes brugeren på sms eller mail” fortæller Louise Jeffers, som glæder sig over at landsbybussen viser vejen for adfærdsændringer, med mere samkørsel, og muligheden for at undgå at købe bil nummer 2, hvis det bliver en mere permanent ordning. Landsbybusserne vil samtidig kunne hjælpe med at lappe hullerne i den kollektive transport. ▪

Når en person online har booket bussen eller bilen kan nøglen hentes på Kværs Idrætsfriskole.

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

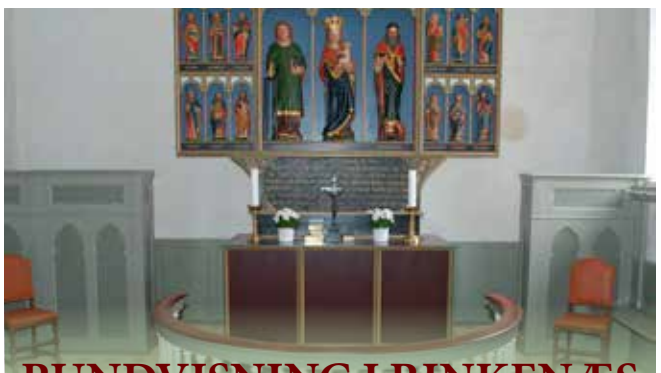
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Tusind tak

for opmærksomheden ved
min 80 års fødselsdag den 5. juni.

Peter Hansen,
Eckersbergvej, Blans.



RUNDVISNING I RINKENÆS GAMLE KIRKE

Torsdag den 7. juli kl. 19.30

Udover kirkens spændende historie, som blev opført i 1158, fortæller Frede Ihle om Landsbyfællesskabets ophævelse og om udflytningen i 1769 af 7 gårde fra Nederbyvej. Den begivenhed blev betegnet som århundredets største.

Infrastrukturen fik efter Genforeningen et gevaldigt løft, også i Rinkenæs. Det fik også stor betydning for kirken, der før havde en afsides beliggenhed.

Efter rundvisning og fortælling er menighedsrådet vært ved en kop kaffe og kage i det fri.

Der er rundvisning følgende datoer: 7. juli, 14. juli, 21. juli og 28. juli alle dage kl. 19.30.

Hyggelig bålfest i Kværs

Op mod et halvt hundrede mennesker var til sankthansfest ved Kværs Forsamlingshus. Foto Jimmy christensen

Dreng fik hjertestop ved fodboldstævne

En 13-årig dreng fik hjertestop, da han lørdag formiddag deltog i Sønderjyllands Cup på Årsbjerg ved Gråsten.

Drengen fra Hjortshøj-Egaa Idrætsforening ved Aarhus fik en bold i brystet, fik kramper, som senere blev til et hjertestop.

Samaritter ilede hurtigt til for at give hjertemassage. Der kom både en lægebil og en redningshelikopter til Årsbjerg, og det lykkedes at få drengen genoplivet.

2.000 fodboldspillere og tilskuere var vidner til den ubehagelige episode.

Den 13-årige dreng blev i ambulance kørt til sygehuset i Flensborg, hvor hanblev lagt i respirator og senere blev han kørt til Aarhus Universitetshospital. Han har det efter omstændighederne godt.

Det var en voldsom oplevelse for fodboldspillerne, og de fik krisehjælp af to præster.

Drengens far var selv med på turen til Gråsten. Efter episoden tog drengens fodboldkammerater hjem til Aarhus. ▪

Kære Anja

Tillykke med din
flotte eksamen.
Held og lykke med dit nye job
Mor og Far

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 3. ju1i kl. 9.30 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 11.00
ved Niels Refskou

BROAGER KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 11.00
ved Irene Engelstad

KVÆRS KIRKE
Søndag den 3. juli. *Ingen gudstjeneste*

NYBØL KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.30
ved Marie Hammer

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.30
ved Marianne Østergård

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 9.00
ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.30
ved Lis-Ann Alexandra Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Ingen oplysninger

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

40 års jubilæum

Dieter Jessen, Illerstrandvej 27, Broager, har tirsdag den 28. juni været ansat 40 år ved Danfoss A/S. ▪

Angt over 200 mennesker kiggede forbi til åbent hus hos foderstoffirmaet Hedegaard A/S i Kværs. Foto Ditte Vennits Nielsen

Rykind hos Hedegaard i Kværs

Af Ditte Vennits Nielsen

Det væltede lørdag fra morgenstunden ind med gæster, da Hedegaard A/S i Kværs holdt åbent hus i forbindelse med koncernens 100 års jubilæum.

Dagen igennem var der godt gang i både salget og indtagelse af kaffe med wienerbrød samt grillpølser med øl og sodavand.

Mange landmænd benyttede sig af, at kunne få en god snak med en konsulent, og Henriette Barlebo var rigtigt godt tilfreds med langt over 200 besøgende. ▪

LÆSERBREV

Mød op til vigtig generalforsamling

Jeg vil som medlem af Gråsten Andelsboligforenings afdeling 1 opfordre til, at alle medlemmer møde op til generalforsamlingen mandag den 4. juli kl. 19.00 i Ahlmannsparkens cafeteria.

Her skal vi kræve en ordentlig forklaring på, hvad det er der er foregået i foreningen.

For mig giver den skrivelse formand og bestyrelse udsendte den 28. maj anledning til flere spørgsmål end den giver svar.

Bestyrelsen skal huske, at det er generalforsamlingen, der er foreningens øverste myndighed og ikke hverken formand eller bestyrelse.

Håber vi ses.

Lejf Hedegaard
Stjernevej 28, Gråsten
lejfph@gmail.com

FERIELUKKET
fra mandag den 27. juni til lørdag den 16. juli
Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Bedemand Alice Tørøk
Eksamineret bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.
* Kiste (hvid)
* Miljø urne
* Polstring af kiste
* Fri kørsel i Sønderjylland
* Honorar-samtale i hjemmet
* Dokument arbejde inkl.
* Intet weekendtillæg
Pris fra 9.995,-
Bedemand Alice Tørøk
Gråsten og Adsbøl · Kontakt 7178 7622

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Gråsten fejrer 80 års kongelig sommer

Den 20. august 1936 overtog det daværende kronprinsepar Frederik og Ingrid Gråsten Slot. Brugsretten til slottet var i 1935 blevet givet som en bryllupsgave til parret. Slottet var i 1921 blevet købt af den danske stat af hertug Ernst Günther af Augustenborgs bo.

Kongehuset har i 80 år benyttet Gråsten Slot, primært som sommerresidens, og betydningen for området og især for Gråsten by har været enorm. Somrene i Gråsten er et begreb for såvel kongefamilien som beboerne i slotsbyen, og samtidig tiltrækker det tusindvis af turister.

For at markere betydningen af og glæden over, at Den Kongelige Familie har brugt Gråsten Slot i 80 år, kan forskellige foreninger nu præsentere en lang række aktiviteter i løbet af juli måned. Det planlagte er dels ment som en taknemlighedsgestus overfor Dronning Margrethe II, men også tænkt som aktiviteter til gavn for vores lokalområde og turisterne.

Kongehuset i Gråsten 1936 – 2016

I Ahlmannsparken i Gråsten finder du en særudstilling med titlen: "Glimt af Den Kongelige Familie fra 1936 til 2016

Tag en vandring i tiden fra 1936, hvor flyttebilerne holdt parkerede i Slotsgården, frem til brugen af Gråsten Slot i dag.

Få en fornemmelse af sommerlivet, sommergæster og familiebåndet i Kongehuset.

På udstillingen findes blandt andet private billeder, dog med dyb respekt for Kongehusets privatliv i Slotsbyen.

Udstillingen har et lille børnehjørne, hvor børnene kan klæde sig ud med tylskørter, kapper og guldkroner.

Udstillingen har åbent dagligt fra kl. 13.00 til kl. 16.00 – onsdage dog til kl. 17.00.

Fri éntre

Ny bog om Den Kongelige Familie i Gråsten gennem 80 år

I anledning af 80-års jubilæet har Jette Knapp, Adsbøl, skrevet en jubilæumsbog: "Kongehuset i Gråsten gennem 80 år"

Jette Knappe er guide i Slotshaven og Slotskirken og har en kæmpe viden om Kongehuset. Hun har lavet research igennem flere måneder. Derved er materiale, som ikke tidligere har været brugt, fundet frem og har givet denne udgivelse et ekstra krydderi.

Bogen kan købes i Gråsten Boghandel, i Rådhus Kiosken og Gråsten turistinformation og koster kr. 120,-.

Reception

I anledning af bogudgivelsen og åbning af særudstillingen er der reception i Ahlmannsparken **fredag den 1. juli kl. 15.00.**

Det vil glæde os, at se både dem, der har bidraget til bogen og særudstillingen, dem der har interesse i vore foreninger og alle andre, der har lyst at lægge vejen forbi.

Lokal byvandring

Der tilbydes en guidet byvandring **hver onsdag i juli**. Byvandringen starter **første gang onsdag den 6. juli kl. 18.30** og mødestedet er ved oberst Paludan-Müllers mindemur ved Gråsten Slot. Turen slutter kl. 19.30 ved Ahlmannsparken i Gråsten.

Gå med og nyd historiens vingesus, krydret med små anekdoter.

Byvandringen er gratis.

Aftensang i Slotskirken

Denne sommer er der aftensang hver uge. Det sker **onsdage kl. 18.00** i Slotskirken.

Aftensang er en kort musikgudstjeneste. Aftensangen finder sted i Gråsten Slotskirke og i Adsbøl kirke i juni-juli og august måned. De få faste led i aftensangen indrammes af pre- og postludium ved orgelet, en bibelsk tekst samt tre salmer og en bøn, og hele gudstjenesten varer kun omkring 20-30 minutter.

Sognets menighedsråd vil på skift lede aftensangen, der naturligvis er åben for alle. Kirken åbner en halv time før.

jubilæum som residensby

Spændende jubilæumskoncert i Slotskirken

Lørdag den 30. juli kl. 16.00 med harpenist Joost Schelling. Harpenisten Joost Schelling er født i Holland, men opvokset i Nordborg.

Som 18-årig blev han i 1973 optaget på Vestjysk Musikkonservatorium med harpe som hovedfag og Sonja Gislinge som lærer. Han afsluttede med diplomeksamen i 1981 og supplerede efterfølgende konservatorie-uddannelsen med studieophold i England samt mesterkurser hos bl.a. David Watkins, Suzanna Mildonian, Susann McDonald og Phia Berghout.

Han arbejder freelance som harpenist og er således travlt beskæftiget i de danske, norske og svenske symfoniorkestre. I årene fra 1994-98 fungerede han som soloharpenist i Ålborg Symfoniorkester. Der er sideløbende med arbejdet som orkestermusiker blevet tid til en lang række solokoncerter, kammermusik, koncerter med kor etc. Derudover har han i to årtier undervist i harpe ved musikskolen i Århus. Spillede i 2005-06 bl.a. Orfeus med Den Jyske Operas børneopera. P.t. er han fast assistent i Århus Symfoniorkester.

Billetter til koncerten kan købes på:
Kirkekonteret, Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Åbent alle hverdage: kl. 10.00 – 14.00
Billetpris kr 125,-
Pladserne er ikke nummererede.
Dørene åbnes kl. 15.30.
Der kan ikke købes billetter ved døren.
Der serveres en forfriskning efter koncerten.

Festgudstjeneste i Slotskirken

Søndag den 31. juli kl. 9.30 slutter vi markeringen af 80-års jubilæet med en Festgudstjeneste. Biskoppen over Haderslev Stift, Marianne Christiansen, prædiker denne søndag.

Igen er alle velkomne

Vi håber med dette program, at have tilbud for enhver smag, at bogen må blive læst og falde i god jord hos alle, men først og fremmest ønsker vi at sige tillykke til vores lokalområde, for at vi har Gråsten Slot med alle dets kongelige beboere.

Et eventuelt overskud fra bogsalget og koncerten overrækkes til Projektet "Den kongelige Køkkenhave ved Gråsten Slot".

Tak til alle dem, der har lagt arbejdstimer, hjerte og sjæl i denne markering.

God jubilæums-juli og på gensyn

Gråsten Handel
LOKALHISTORISK ARKIV FOR GRAASTEN BY OG EGN
GRÅSTEN–ADSBØL MENIGHEDSRÅD
Historisk Forening for Graasten By og Egn

Flemming Hansen, Rinkenæs, fylder 70 år

Af Gunnar Hattesen

Fhv. efterskoleforstander Flemming Hansen, Højmark 23, Rinkenæs, fylder søndag den 3. juli 70 år.

Flemming Hansen er vokset op på Amager ved København.

Han blev læreruddannet fra Emdrupborg seminarium i 1969. Det var her hans valg af levevej blev ansporet, og han flyttede umiddelbart efter sin eksamen til Jylland.

Han fik job på Grejsdalens Ungdomsskole, hvor han mødte Tove, der stammer fra Gråsten.

Sammen flyttede de til Flemming Efterskole ved Horsens, hvor de i 13 år var lærere og senere forstanderpar i 14 år.

Gennem sit virke som lærer og forstander har Flemming Hansen givet flere tusinde unge mennesker en forståelse for samfundsværdier som demokrati, fællesskab og miljø. Han har haft betydning for rigtig mange unge menneskers mod på tilværelsen og lyst til livet.

Flemming Hansen skabte en efterskole med et godt ry.
Arkivfoto

Mod på udfordringer

I 1998 fik Flemming Hansen en spændende og udfordrende og nyoprettet stilling

som pædagogisk konsulent i Sønderjyllands Amt med ansvar for godkendelse og tilsyn

med socialpædagogiske opholdssteder.

Han ville egentlig gå på pension som 60-årig, men blev i amtet og hjalp med til at overdrage området, der 1. januar 2007 overgik til kommunerne.

Flemming Hansen hører til blandt de travle pensionister, og man hører ham sjældent sige nej. Med disse egenskaber i bagagen og en god portion eventyrlyst har han i tre år været formand for Rinkenæs Menighedsråd og rejst meget.

Han er en ildsjæl med mod på nye udfordringer. Han kender efterhånden det meste af Danmark, Europa og sammen med Tove har han rejst rundt i verden hele sit liv, og rejselivet er stadig en vigtig del af deres tilværelse.

Dertil kommer deres to børn og fire børnebørn, som naturligvis fylder i den travle hverdag. ▪

PARKUNDERHOLDNING
i Gartnerslugten, Rinkenæs
Indgang fra Dalsmark
TIRSDAG DEN 5. JULI KL. 19.30
Orkesteret Activated i Gartnerslugten
Gratis entré

VI FÅR NOGET FRA HÅNDEN

- BLIV MEDLEM OG BAK OP OM DEN BLÅ REGERING

Vær med i fællesskabet

Bliv medlem via venstre.dk eller ring på tlf. 45 80 22 33

Minikrydstogt på
Kielerkanalen

Fredag den 22. juli

Afgang

Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Egernsund, elektrikeren	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15
Rinkenæs, Bageren	kl. 8.25
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.40
Bov Kirke	kl. 8.45
OK-tanken ved omfartsvejen i Padborg.	kl. 8.50

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn.
Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.
Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager knap. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guided rundvisning.
Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 18-tiden.

Pris kr. 650,- som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Kim Deleuran Hansen er blevet ansat som mekaniker hos Carsten Hansen. Foto Tove Hansen

Carsten Hansen udvider butikken med 100 kvm. Foto Tove Hansen

Carstens Maskinværksted ansætter ny mekaniker

Af Gunnar Hattesen

47-årige Carsten Hansen oplever fremgang.

Pr. 5. juli har han ansat 58-årige Kim Deleuran Hansen på sit værksted som mekaniker.

Kim Deleuran Hansen er et kendt ansigt på Broagerland. I over 30 år har han stået i spidsen for Broager Karrosseri & Motor Værksted, som har rødder helt tilbage til 1929, hvor det hed "Æ Jolle".

Kim Deleuran Hansens far, Peter Chr. Hansen, blev i 1954 en del af firmaet CF Hansen og Søn og i 1974 overtog faderen firmaet. Selv blev Kim Deleuran Hansen en del af firmaet i 1985 sammen med sin bror, og de ændrede navnet til Broager Karrosseri & Motor Værksted ApS.

"Vi har altid lagt vægt på kvalitet og har efter mange års erfaring blandt andet en ekspertise i oprettelse af trafikskader", fortæller Kim Deleuran Hansen, som håber på, at han kan tage firmaets kundekreds med over til Carstens Maskinværksted. ▪

Minikrydstogt på
Ejderen
og besøg i Frederiksstad

Torsdag den 30. juni

Tag med på denne smukke tur til Ejderen og Frederiksstad. Ejderen har gennem århundreder forbundet Østersøen og Vesterhavet, og dagens rute går gennem smukke landskaber. En fantastisk måde at opleve Sydslesvig på.

Vi sejler på denne tur med Adler Princess. Et nyere skib i frisk, moderne design, 2 barer, panorama dæk og høj gastronomisk standard. Efter endt opsamling kører vi over Husum og til Tønning. Her går vi ombord på vores skib. Kursen sættes mod Süderstabel. Undervejs vil vi nyde den gode buffet og opleve idylliske små flækker og de kendte Ejder-Taxaer, små træbåde med telte. Vores spændende sejltur tager ca. 2,5 timer. Vores bus venter på os, og vi fortsætter til hollænderbyen Frederiksstad, hvor vi nyder den smukke by.

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg . . . . . kl. 7.15
Nybøl Kirke. . . . . kl. 7.30
Broager Kirke. . . . . kl. 7.35
Elektrikeren Egernsund . . kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten . . . . . kl. 7.50
Bageren Rinkenæs . . . . . kl. 8.00
Kruså Bankocenter . . . . . kl. 8.15
Bov Kirke. . . . . kl. 8.20
OK Tanken ved Omfartvejen i Padborg . . kl. 8.30

Pris kr. 650,-
som inkl. bus, buffet, sejltur på Ejderen og rundvisning i Frederiksstad
Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

Carstens Maskinværksted

Ny ansat hos Carstens Maskinværksted

Kim Hansen har valgt at lukke Broager Karrosseri & Motor Værksted og er pr. 5. juli blevet ansat som mekaniker hos Carsten Maskinværksted.

Broager Karrosseri & Motor Værksteds telefonnummer vil blive viderestillet til Carstens Maskinværksted.

Nejsvej 18 | 6310 Broager | Tlf. 74 44 94 94 - 24 23 86 24
mail@carstensmaskinvaerksted.dk | www.carstensmaskinvaerksted.dk

Vi tager gerne 40 år mere med rockmusik

Egernsund bandet "Orange Delight" har 40 år på bagen. Foto Signe Svane Kryger.

Af Signe Svane Kryger

Egernsunds helt eget rockband, Orange Delight, har i år spillet sammen i 40 år, og de spiller stadig for fuldt blæs.

Det hele startede i 1970'erne, hvor Carsten Popenda og René Sievertsen gik i skole sammen i Egernsund. De to venner hørte en dag et rockorkester spille på skolen, og med det samme blev de interesserede i musikken og besluttede sig for at lave et rockband.

Ændrede bandnavn

I starten hed bandet Kilo-Watt, men da en af bandmedlemmerne så en rose ved navn Orange Delight i et katalog, ændrede de navnet på bandet.

"Da jeg så rosen i kataloget, synes jeg, at den var meget smuk, og navnet lå godt i munden, og derfor kom vi til at hedde Orange Delight", griner Carsten Pawlowski.

Med tiden har der været flere udskiftninger af bandmedlemmer, og i dag er det René Sievertsen og Carsten Popenda, som spiller guitar i bandet, Gerhard Pawlowski spiller bas, Ken Sievertsen spiller på trommer og Anita Meilandt er forsanger.

Bandet har spillet ved blandt andet Nordals Festival, Mosstock Festival, Nøffelskov Festival, Sønderborg Byfest, Club Fireball i Broager og mange andre steder, og vil gerne fortsætte med at spille i fremtiden.

Fortsætter med musikken

"Vi har altid spillet for fornøjelsens skyld, og fordi at vi har den samme interesse for rockmusik. Vi spiller, fordi vi synes, at det er sjovt", fortæller René Sievertsen og fortsætter, "Hvis vi engang skal på plejehjem, bliver vores næste projekt at få et bandlokale der, så vi kan blive ved med at spille sammen.

Vi tager gerne 40 år mere med rockmusik", smiler han. ▪

Broager Blik
Alt inden for blikkenslagerarbejde

Christian Olsen
Tlf. 26 39 29 02
E-mail: christian_olsen@hotmail.com
Smedevej 8, 6310 Broager

Kom til cykelringridning i Broager d. 1. juli 2016

Deltag i Danmarks største cykelringridning!

Broager Sparekasse inviterer på Broager Ringriderforenings vegne til den 37. cykelringridning fredag d. 1. juli 2016. I 2015 deltog over 300 cykelringryttere, og deres flotte udsmykning var (som altid) sammen med mange sjove indslag med til at gøre fredagens cykelringridning til noget helt specielt, som ikke findes andre steder.

Der dystes om følgende præmier:
· Bedst udklædte hold - Vandrepokal skænket af Broager Sparekasse.
· Hold, der får flest ringe - Vandrepokal skænket af Sydbank.
· Der er præmier til de 3 hold, der får flest ringe.
· De 5 bedst udklædte hold deltager også i ringrideroptoget om søndagen.

Program for fredag d. 1. juli:
Kl. 18.30 Alle deltagere samles på skolens parkeringsplads ved Nejsvej.
Kl. 19.00 Optoget cykler gennem byen til festpladsen.
Kl. 19.45 Cykelringridningen starter i galgerne på festpladsen.

Pris pr. hold: kr. 250,-.
Holdprisen dækker betaling for 5 personer. Flere deltagere på holdet koster kr. 50,- pr. person.

Tilmeldingsblanketter og tilmelding:
Sidste frist for tilmelding til cykelringridningen er torsdag d. 30. juni i Broager Sparekasse.

Broager Sparekasse
Storegade 27
6310 Broager
Telefon 7418 3838

broager SPAREKASSE

Der blev hygget på pladsen efter bål og sang. Foto Tove Hansen

Vellykket sankthansfest i Skelde

Af Gunnar Hattesen

Fantastisk stemning prægede sankthansfesten i Skelde, som Skelde GF var arrangør af.

Børnene legede på den store plads ved klubhuset, der blev holdt en god sankthanstale og efter talen blev det store bål tændt og midsommervisen blev sunget. ▪

Bryllup

Gitte Hansen og Jan Petersen, Solskrænten 14, Broager, vies lørdag den 2. juli i Gråsten Sejlklub. ▪

Dødsfald

Erna Johanne Lehmann, Broager, er død, 86 år. ▪

Dødsfald

Viggo Møller, Skodsbøl, er død, 82 år. ▪

Super Brugsen

Broager

4 Grillkoteletter
4 Grillspyd
4 Ringriderpølser

59,95

Koldskål
med tykmælk og æg

10,00

Tingleff kaffe

3x500 gr
89,95

Vaffelis

Pk á 6 stk
12,95

Grillpølser

8 stk
45,00

Hørup kartoffel spegepølse

49,95
Max 3 stk pr kunde

Ænglamark
4 køkkenrl eller 8 toiletpapir

20,00

Graasten Kartoffelsalat

800 gr
16,95

Coop skiveost

3x300 gr
50,00

Carte D'or

900 ml
25,00

Royal pilsner eller classic

24 fl
69,95
+ embl

Graasten Ketchup eller Sennep

800 gr
12,95

Sun Lolly

3 pk
30,00

DELIKATESSEN

MENU TO GO
Til 2 personer
Valg frit kød + tilbehør +
1 fl hvidvin eller rødvin

200,00

BAGERAFDELING

Flûtes

10,00

Møllehjul

20,00

VI ØNSKER

RINGRIDNING

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI – 3. JULI

Fredagsoptog bliver festligt skue

Af Gunnar Hattesen

Det bliver 4 dage med folkefest, når ringridning nr. 113 skydes i gang i Broager.

Atter i år er et af højdepunkterne fredagens cykelringridning med omkring 300 deltagere.

Det bliver et optrin og et udstyrsstykke uden sidestykke, der vil trække tusindvis af mennesker fra nær og fjern.

Fantasifulde udklædninger, feststemte deltagere og publikum gør fredagen til noget helt specielt i Broager. ▪

Cykeloptoget fredag aften trækker publikum fra nær og fjern.

ArkivfotoJimmy Christensen

PROGRAM

TORSDAG DEN 30. JUNI

Kl. 19.00 Stort Ringriderlotto.
Der arrangeres **IKKE** bustransport i år.

FREDAG DEN 1. JULI

Kl. 18.30 Cykelryttere til cykelringridning mødes på skolens P- plads ved Nejsvej.

Kl. 19.00 Stort festligt og farvestrålende optog med 300 udklædte cykelryttere, der ledsages til festpladsen af: Rinkenæs Brandværnsorkester, Braue Brandværns Show-Band, Broager Pipes og Sønderborg Garden. Rute: Nejsvej, Storegade, Kirkegade, Ringridervej til festpladsen.

Kl. 19.30 Cykelringridningen begynder i 11 galger. Tivoli og telte åbner.

Kl. 19.45 Koncert ved orkestrene.

Kl. 21.00 Tip Top Partyband spiller op til ringriderbal i det store telt.

Kl. 21.00 De vindende hold i cykelringridningen hædres ved galge 1.

Kl. 02.00 Festpladsen lukker.

LØRDAG DEN 2. JULI

Kl. 11.00 Rytterne mødes ved Broager Hallen.

Kl. 11.10 Faneudrulning under honnør ved Broager Sparekasse.

Kl. 11.15 Lille optog afgår fra Sparekassen. Rute: Storegade, Brugsens parkeringsplads, Gartnervænget.

Kl. 11.25 Formandens velkomst til rytterne.

Kl. 11.30 Optog afgår. Rute: Møllegade, Vestergade, Mejerivej, Sct. Pauli, Storegade, Kirkegade, Ringridervej. Optoget ledsages af: Braue Brandværns Show-Band, Sønderborg Garden og Herolderkorpset.

Kl. 12.15 Ringridningen begynder i 11 galger.

Kl. 13.00 Tivoli og telte åbner.

Kl. 13.15 Koncert ved orkestrene.

Kl. 14.00 Ældrematine i det store telt, med festlig underholdning, og kaffebord.

Kl. 14.00 Fugleskydning se side 14.

Kl. 16.00 Omridning om lørdagskonge- værdigheden. Omridning om 5 mm ring.

Kl. 17.15 Rytterne forlader pladsen. Optog ledsages af Herolderkorpset,

BROAGER 2016

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI. – 3. JULI

65 år på hesteryg ved Broager Ringridning

Af Søren Gülck

I 1947 satte den dengang 10-årige Helmuth Anker Hansen fra Dynt sig i sadlen til Broager Ringridning for at dyste om den lille ring.

Helmuth Hansen er afsted til ringridning fra maj til september. Højdepunktet er Broager Ringridning, hvor han i år har været med 65 gange. Foto Søren Gülck

Hans deltagelse blev dog afbrudt nogle år af militærtjeneste, og så har 3 uheld med heste holdt ham fra at deltage.

Den tidligere ritmester har i år været til ringridning i Broager 65 gange som rytter. Derfor skal han have 65 års medaljen.

Helmuth Hansen er i fuld vigør, og har ingen planer om at stige af hesten foreløbig.

Han er født og opvokset i Dynt, og har siden sin barndom været fascineret af heste.

Gennem årene har Helmuth Hansen haft mange heste i sin stald og i en periode havde han ikke færre end 10 heste.

I dag har den 79-årige Helmuth Hansen blot den 21-årige vallak Lambs tilbage.

Det er til gengæld en drømmehest, der sin alder til trods er i særdeles fin form.

Æresmedlem

Helmuth Hansen blev i 1998 udnævn til æresmedlem, og kan se tilbage på 8 år som ritmester.

"For mig gælder det om at være med. Det sociale er vigtigt for mig, så jeg har aldrig gået efter titler, selvom det har været tæt på", siger Helmuth Hansen, som bor i selve Broager, men som stadig jævnligt kommer i Dynt, hvor han i mange år drev hobbylandbrug ved siden af arbejdet som rejsemontør ved Frede Petersens Maskinfabrik. I dag ejer datteren gården, som hun købte, da Helmuth Hansen gik på efterløn..

"Mange ryttere træner op til ringridningen. Det gør jeg ikke. Det skal være på rygraden. Efter et par ture gennem galgen, bliver det alligevel til nogle ringe". konstaterer Helmuth Hansen.

Trods sine nu snart 80 år er Helmuth Hansen fit for fight, og deltager stort set i alle ringridninger, undtagen den i Aabenraa.

Om foråret og efteråret rejser han med sin kone på ferie, og når tiden er til det, guider han på Cathrinesminde Teglværk. ▪

PROGRAM

ad Ringridervej, Østerbakke, Vemmingbundvej, Storegade, Brugsen, Gartnervænget Faneindrulning og afslutning ved Broager Hallen.

Kl. 18.30 Teltet åbner.

Kl. 19.00 Løwda's spisen i det store telt.
Tip Top Partyband spiller aftenen igennem til ringriderbal.

Kl. 02.00 Festpladsen lukker.

SØNDAG DEN 3. JULI

Kl. 9.30 Heroldernes morgenreveille på torvet ved brugsen.

Kl. 11.00 Rytterne samles ved Broager Hallen og børnecykelrytterne mødes på plænen overfor tand-lægen

Kl. 11.10 Faneudrulning under honnør ved Broager Sparekasse.

Kl. 11.15 Lille optog afgår fra Sparekassen.
Rute: Storegade, Brugsens parkeringsplads, Gartnervænget.

Kl. 11.20 Formandens velkomst til rytterne.
Overrækkelse af jubilæumsmedaljer.

Kl. 11.30 Stort festoptog med børnecykelryttere og de fem bedste indslag fra fredagsoptoget.
Optoget anføres af Herolderkorpset.

OBS!

Endvidere medvirker
Braue Brandværns Show-Band,
Sønderborg Garden,
Rinkenæs Brandværnsorkester.
Rute: Møllegade, Solskrænten, Vestergade, Storegade, Kirkegade, Ringridervej.

Kl. 12.15 Ringridningen begynder i 11 galger.

Kl. 12.30 Cykelringridning for børn begynder
se side 24.
Tivoli og telte åbner.

Kl. 13.15 Koncert ved orkestrene.

Kl. 14.00 Børnefrokost i det store telt.

Kl. 16.15 Kongeomridning.
Øvrige omridninger.

Kl. 17.00 Broager tarteletfest med underholdning ved Tip Top og SoupSteak&Ice

Kl. 17.45 Ringriderkongen 2016 udråbes.
Præmieuddeling.
Kåring af årets flotteste rytter og ponyrytter.

Kl. 18.15 Rytterne forlader festpladsen.
Optog ledsages af Herolderkorpset ad samme rute som lørdag.
Afslutning ved Broager hallen med faneindrulning.

Kl. 21.00 Ringriderfesten 2016 lukker.

RINGRIDNING

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI – 3. JULI

Ringrider Lottospil

Torsdag den 30. juni kl. 19.00

I samarbejde med EKIF Egernsund vil vi igen i år starte ringriderfesten med et kæmpe lottospil om forhøjede præmier, købt hos annoncørerne i dette blad.

Vi spiller om :
10 gavekort á kr 300,-
8 gavekort á kr 200,-
10 gavekort á kr 125,-
10 varepakker á kr 125,-
2 x 1/2 gris.

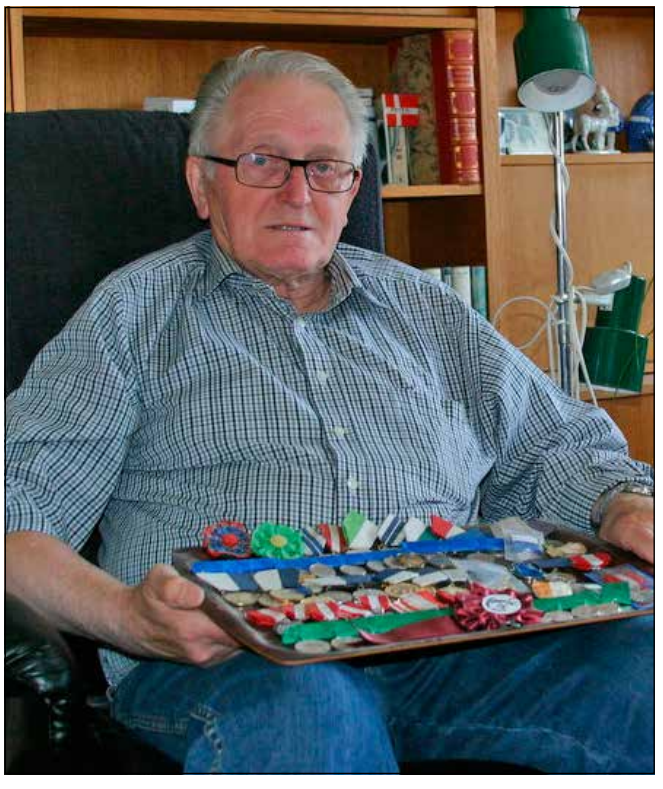
Pausebanko og 1-2-3 spil om mange fine gevinster.

Evt. overskud går til afholdelse af ældrematine lørdag den 2. juli.

Peter Struck er trofast rytter

Af Gunnar Hattesen

Blandt de trofaste ryttere ved Broager Ringridning er Peter Struck fra Mølmark, der glæder sig til endnu en tur under galgen.



"Det er 61. gang, jeg rider med, og jeg glæder mig til hvert år", lyder det fra den ivrige ringriderrytter, som blev prins ved sit første ringridning i Broager i 1954. ▪

Peter Struck er en inkarneret tilhænger af den sønderjyske nationalsport. Arkivfoto

ÆLDREMATINÉ

(for de omkring 60 årige og opefter)

VELKOMMEN I DET STORE RINGRIDERTELT

Lørdag den 2. juli 2016 kl. 14.00 - 16.30

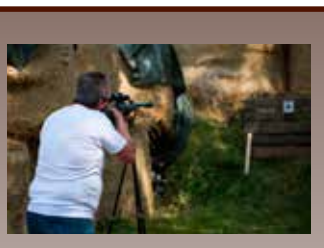
PROGRAM:

Velkomst ved formanden
Anne K. Jonsson
Herolderkorpset
Braue Show-band
Underholdning ved
Kisser & Søren
Kaffe med kage.
Ønsker man sukkerfri kage, kan henvendelse ske ved billetkøb.
Udlodning af gratis gevinster.

Billetter á 50 kr. kan købes i Broager Sparekasse og SuperBrugsens bagerafdeling senest torsdag den 30. juni 2016

Kørselsordning ved Brodersens taxi tlf. 7444 2796, hvortil henvendelse kan ske.

Med ønske om en hyggelig eftermiddag
Tina Sohl, tlf. 2980 3739

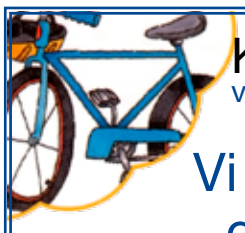


FUGLESKYDNING

Lørdag den 2. juli kl. 14.00.

Fugleskydningen foregår bag det store telt.

Alle kan deltage, og tilmelding er ikke nødvendig, bare mød op!



Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Vi ønsker Broager god ringridning

www.kimscykelservice.dk Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

Salon Dorte

Vi ønsker Broager god ringridning

DAME & HERRE FRISØR
Farverløkke 13 · 6310 Broager · **Telefon** 7444 1115

www.dyrepraksis.dk

DYREPRAKSIS Pilegaard

Vi ønsker Broager god ringridning

Tlf. 60756310 - post@dyrepraksis.dk

BROAGER 2016

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI. – 3. JULI

25-års jubilæum i Broager Ringriderforening

Af: Signe Svane Kryger

Anne Jonsson har været i bestyrelsen i Broager Ringriderforening siden 2003, som hun for tre siden blev formand for.

Anne Jonsson har været formand for Broager Ringridning siden 2013.

Foto Signe Svane Kryger

”Jeg elsker at ride og har også redet ved mange stævner før i tiden. Det er specielt konkurrencen, der gør det sjovt”, fortæller Anne Jonsson.

I flere år havde Anne Jonsson haft en drøm om at blive formand i foreningen, og i 2013 bød chancen sig, da hun afløste Niels Frederik Jensen.

Anne Jonsson er i dag formand for Broager Ringriderforening, som hvert år afholder flere dages konkurrencer, spisning, fugleskydning og ringridning i Broager.

Anne Jonsson har selv redet siden hun var lille og er tidligere dressurrytter og har derudover også redet mange gange til ringridning i Broager.

Ridningen har altid ligget til familien, og hendes to små tvillinger har også egen hest, og hun håber, at de følger trop.

I år kan hun fejre sit 25-års jubilæum, hvor hun får overrakt en medalje for sin flotte indsats i ringridningen. ▪

LØWDA'S SPISEN

Det STORE RINGRIDERBAL

Vores LØWDA´S SPISEN har de seneste år udviklet sig til et kæmpe tilløbsstykke.

Igen i år sørger vores faste "hus-orkester" TIP TOP Partyband for at sætte gang i festen. TIP TOP medbringer som noget nyt en DJ, der i de korte pauser vil holde festen kørende. Altså NON STOP fest

fra kl. 19.00 - 02.00

Vi har også i år sammensat en buffet bestående af 2 slags kød og diverse salater m.m. Spisningen starter kl. 19.00 og cirka kl. 20.30 gør vi dansegulvet klar til aftenens FEST.

BRAUE TARTELET FEST

Tarteletter med forskellig slags fyld

KUN 50 kr.

Spisning kl. 17 - 19
Musik og underholdning med
Tip Top Partyband og SoupSteak&Ice
kl. 17 - 21

½ pris i baren hele aftenen

Max. 5 tarteletter pr. pers.

SØNDAG

AUTOPLUS
FROMMS AUTOSERVICE BROAGER APS

Vi ønsker Broager god ringridning

Brovej 90
6310 Broager
TLF. 7444 1985
pfauto@post.tele.dk
www.frommsauto.dk

Vi ønsker Broager god ringridning

Amaryllis

BLOMSTER & GAVEARTIKLER
Storegade 18 . 6210 Broager . Tlf. 74 44 29 00

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER

Vi ønsker Broager god ringridning

Tryghed i bilkøb
Medlem af brancheorganisationer
DANSK BILBRANCHERÅD

Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk

RINGRIDNING

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI – 3. JULI

Vi ønsker Broager god ringridning

P. Christensen & Sønner
VOGNMANDSFORRETNING
Skodsbølvej 90
Tlf. 74 44 16 57

UDLEJNING AF CONTAINERE

Vi ønsker Broager god ringridning

home
Merete Lund Brock & Henning Brock
Storegade 7 · 6310 Broager · Tlf. 7444 1698

Vi ønsker Broager god ringridning

Knud Erik Heissel A/S
Erhvervsaffald håndtering og Recycling
Planetvej 1-3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 20 · Fax 74 65 25 98
E-mail: knud.erik@heissel.dk ★ www.heissel.dk

Vi ønker Broager god ringridning

IVAN KIRKEGAARD
TØMRER- & SNEDKERFORRETNING APS
SMEDEVEJ 9 · 6320 EGERNSUND · TLF. 40 33 05 37

Vi ønsker Broager god byfest og ringridning

Hermann Johannsen eftf.
Jan Teichert ApS
Murer og aut. Kloakmester
Smedevej 9 • 6310 Broager
Tlf. 74 44 13 48

Vi ønsker Broager god ringridning

Ole Jensen El-service ApS
Aut. El-installatør ·Møllegade 55 · 6310 Broager ·Tlf. 74 44 15 95

Erik S. Moldt

Vi ønsker Broager god ringridning
Vognmandsforretning
Skodsbølvej 77 · Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 74 44 16 17

Vi ønsker Broager god ringridning

Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
Hele familiens massør
Skeldevej 17, 6310 Broager Tlf.: 22 94 94 09
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)

Vi ønsker Broager god byfest og ringridning
Sommerferie uge 29 & 30
Hår - Design
v/ Vivian Jessen
Storegade 15 · 6310 Broager Tlf. 7444 0035

Vi ønsker Broager god fest

UDFØRER AL VVS ARBEJDE
Broager VVS ApS
Arne Hadberg
Møllegade 98, Broager Tlf. 74 44 24 04

Vi ønsker Broager god ringridning

Brodersens TAXI
Egernsund - kører for Dem
Tlf. 74 44 27 96

BYGGEFIRMAET
KELD EBBESENS Eftf. ApS
byg garanti
Vi ønsker Broager god ringridning
Fasanvænget 7 · 6310 Broager · Mobil: 40 79 02 60
www.byggefirmaet-keld-ebbesen.dk

Bent Christensen
Tømrer- og snedkerforretning ApS
Vi ønsker Broager god ringridning
Industrivej 15, 6310 Broager
Tlf. 73 65 15 15
mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk
www.bcts.dk
byg garanti www.byggaranti.dk

Blikkenslager Paul Jürgensen eftf.

Vi ønsker Broager god ringridning
Dyntvej 49 • 6310 Broager
Tlf. 74 44 12 44 • 22 25 42 44

Vi ønsker Broager god ringridning

Skeldebro 32 · Spar-Es · DK-6310 Broager
Tlf. +45 7444 1418 · e-mail: post@broagerstrandcamping.dk

VI ØNSKER BROAGER GOD RINGRIDNING

AJ-Byg
Alt inden for murer- og fliseabejde
Lerbækvej 6
Skodsbøl
6310 Broager
www.aj-byg.dk

Tlf. 74 44 10 44 · Mobil 22 30 49 64

Stenderup AutoMester
Flere glade bilister

Vi ønsker Broager god ringridning
Stenderup Auto, Stenderupvej 167, Sønder Stenderup
Telefon 74 46 90 91 Fax: 74 46 90 95

God fest!
Mangler du kontanter på pladsen?
Så kom ind i campingvognen til sparekassen!
Fredag aften fra kl. 20.30 - 01.00
og lørdag aften fra kl. 20.00 - 01.00
broager SPAREKASSE

BROAGER 2016

113. RINGRIDERFEST DEN 30. JUNI. – 3. JULI

Nyt tiltag ved Broager ringridning

Af Signe Svane Kryger

Rytternes dyst i ringridning i Broager bliver skudt i gang lørdag den 30. juni, når Broager Ringriderforening afholder den årlige begivenhed.

Når rytterne er færdige med dagens 24 omgange i galgerne, bliver der påsat en ring i galgen på kun 5 mm, som de skal ramme.

De ryttere, der formår at ramme den, dyster senere på dagen videre om flotte præmier.

Uddelingen af ærespræmier, hvilket var en ekstra præmie førhen, som var sponsoreret af sponsorere i Broager og omegn, eksisterer ikke længere, men i stedet får ryttere nu en ekstra omgang igennem galgen.

Der vil også være fugleskydning, ældrematiné, spisning om lørdagen, børnecykelringridning og børnefrokost om søndagen og Tarteletfest søndag aften. ▪

Ny tarteletfest til Broager Ringridning

Af Signe Svane Kryger

I år er det populære Grandprix dog blevet nedlagt på grund af manglende opbakning og støtte omkring det.

I stedet er der blevet arrangeret en ny tarteletfest, der foregår søndag den 3. juli fra k. 17-21, hvor der vil være halv pris i baren.

Der vil blive udleveret billetter, som kan indløse fem tarteletter med valgfrit fyld.

Efter Grandprixet blev aflyst, har rytterne nu i år god mulighed for at nå at spise med, hvilket foregår kl. 19.00 for dem, der ikke har en billet.

Underholdningen på denne aften er bandet SoupSteak & ICE, som tidligere har stået for Grandprix.

Der vil være lottospil torsdag aften, cykeloptog fredag aften, hvor der forventes at komme over 300 deltagere og rytterne vil dyste lørdag og søndag. ▪

Dyst i galgerne i Broager

Optoget i Broagers gader er et pragtfulgt syn, som overværes af mange mennesker. Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

Broager Ringridning hører til blandt de største i Sønderjylland. Sidste år deltog 197 ryttere, og det antal skulle gerne øges i år.

Der dystes i galgerne både lørdag og søndag. Søndag kl. 12.00 finder det store rytteroptog sted. ▪

Vi ønsker Broager god ringridning
Teddy's Salon
Sundsgade 6, Egernsund

løjnefaldende farverig
Din lokale tryksagsleverandør ...lige ved hånden
IHLE Grafisk Produktion
Storegade 23 · DK-6310 Broager · Telefon 74 44 11 00 · ihle@ihle.dk · www.ihle.dk

Vi ønsker Broager god ringridning
Gammelmark Strand Camping
Gammelmark 20 · 6310 Broager
Tlf: +45 7444 1742 · www.gammelmark.dk

Carstens Maskinværksted
v/ Carsten Smidt Hansen
Vi ønsker Broager god ringridning
Nejsvej 18 | 6310 Broager | Tlf. 7444 9494 - 2423 8624
mail@carstensmaskinvaerksted.dk | www.carstensmaskinvaerksted.dk

Vi ønsker Broager god ringridning
Boligforeningen B42
Holger Drachmanns Gade 1 . 6400 Sønderborg
Tlf.: 74 42 57 95 . Fax: 74 42 43 18
www.b42.dk . E-mail: post@b42.dk

BNS Cup får ny hovedsponsor

Af Gunnar Hattesen

Fodboldklubben BNS har indgået en ny sponsoraftale med Broager Sparekasse, som er hovedsponsor for BNC Cup 2016.

De seneste år har Andelskassen været hovedsponsor.

"Vi er glade for at kunne bakke op om så godt et initiativ. Vi håber, at vi kan være med til at gøre det til en god dag for de deltagende børn med en masse aktivitet på banerne", lyder det fra Rasmus Jepsen, som er filialdirektør i Broager Sparekasse.

Det store stævne foregår lørdag den 20. august, og BNS forventer 900 små fodboldspillere.

BNS Cup 2016 foregår ved Nydamskolen og de 2 Sundeved haller.

Arkivfoto

Stævnet bliver afviklet på banerne ved Nydamskolen og de 2 Sundeved haller.

"Sidste år overgik jo vores vildeste forventninger med lidt over 950 piger og drenge i alderen 5-12 år, så vi er meget spændte på, hvor mange der tilmelder sig i år, fortæller Jim Larsen, der er en af arrangørerne fra Fodboldklubben BNS.

"Vi er sikre på, at det igen bliver en rigtig hyggelig dag med masser af glade børn, heppende forældre og stor aktivitet gennem dagen på og uden for banerne. Og der er såmænd også en del af komme efter for spillerne", nævner Jim Larsen.

Alle deltagende U6-8 spillere får en pokal med hjem fra stævnet. Fra U11 til U13 er der pokaler til nr. 1 til nr 3. ▪

150 til bålfest i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Bålfesten ved Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup trak folk til. Hen ved 150 mennesker mødte op til sankthansfest, hvor bålfesten blev holdt af byrådsmedlem Peter Jørgensen (V), Nørremølle.

Deltagerne hyggede sig med en øl eller vaffelis, mens det flotte bål gnistrende flammer slikkede mod en flot aftensol. ▪

Bålfesten i Vester Sottrup trak 150 mennesker af huse.

Foto Tove Hansen

Byrådsmedlem Peter Jørgensen (V) holdt båltalen.

Foto Tove Hansen

HØSTJOB I EKSPEDITIONEN

Til hjælp på vort kontor i høstperioden fra medio juli til ultimo august 2016, søges en frisk ung medarbejder.

Arbejdsopgaver

er indvejning, registrering på EDB og prøveudtagning af korn fra landbruget i høstperioden.

Er du serviceminded

Har du lyst til kundebetjening
Har overblik også når der er travlt. Hurtig på tasterne
Fleksibel

Så hører vi gerne fra dig
Henv. Henrik Andresen • hea@dlg.dk • tlf. 33 68 53 82

Højsvej 1, Ullerup
6400 Sønderborg

dlg

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Den Kongelige Livgarde oprettede søndag vagtberedskab på Gråsten Slot, og mandag marcherede garden gennem slotsbyen. Det vil den gøre hver dag indtil den 9. august.

5-årige Mikkel Sørensen, Rinkenæs, var yngste deltager, da der lørdag var ringridning i Bovrup.

Frøken Amada Bredes Legat er i år blevet uddelt for sidste potion, og legatet er blevet nedlagt. Hun drev i en lang årrække en hatteforretning i Nygade i Gråsten.

Under studenterkørslen blev en studine ramt af en bil på Kobberholmvej i Adsbøl. Personbilen, som blev ført af en 51-årig mand fra Gråsten, holdt pænt og ventede til alle var steget af vognen, men pigen gik pludselig midt ud på vejen.

Der har været ubudne gæster i et ulåst værksted på Konkel i Gråsten, hvor der blev stjålet 10-15 dåsesodavand.

Ebbe Sunesen, der fra 1998-2008 var sognepræst i Rinkenæs, har meddelt sine sognebørn i Gudum og Fabjerg i Nordvestjylland, at han går på pension ved udgangen af januar 2017.

Bjarne Johansen og hans sønner Malthe og Aske fra Broager vandt forleden guld ved de sønderjyske mesterskaber i stafetorientering.

Lilian Hindborg, fhv. dommer i Gråsten, fyldte forleden 75 år. Hun bor i Randers. Hun blev i 1990 udnævnt til dommer i Gråsten og derpå i Sønderborg.

Politiet blev lørdag nat kl. 02.20 kaldt til ballade i Ulsnæs-Centret. Der var flere der blødte efter et slagsmål. ▪

Lun og tør Sankthans i Adsbøl

Fremmødet var stort ved sankthansfesten i Adsbøl.

Af Helle Blindbæk

Der var varslet skybrud og store regnmængder Sankthansaften og imod alle odds, viste vejret sig fra bedste side.
Adsbøl Borgerforening havde traditionen tro inviteret til bål på fællesområdet med udsigt ud over Nybøl Nor.

Der var rig mulighed for at hygge om snobrødsbålet, spille bold eller få en grillpølse inden aftenens båltaler fik ordet.

Sognepræst Hanne Christensen holdt en vedkommende tale om at bevare de traditioner, der giver mening og derudover hvordan den røde tråd binder os sammen, binder livet sammen og binder kærligheden mellem os sammen – under Hanne Christensens tale cirkulerede et rødt bånd symbolsk mellem de fremmødte. ▪

LÆGE ANNEMETTE ALS

Vi holder ferie i ugerne 26 - 27 - 28
fra mandag den 27. juni til og
med fredag den 15. juli

Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
Ring kl. 8.00 - 9.00

Uge 26:
Gråsten Lægehus
Ulsnæs 4, 6300 Gråsten
på tlf. 7465 1144

Uge 27:
Lægerne i Broager
Vestergade 21, 6310 Broager
på tlf. 7344 2080

Uge 28:
Lægerne
Ulsnæs 8, 6300 Gråsten
på tlf. 7465 1010
og
Lægehuset i V. Sottrup
Lindevej 12, V. Sottrup, 6400 Sønderborg
på tlf. 7446 7380

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling

Husk medicinbestilling senest fredag den 24. juni

HJEMMESYNSPRØVE

NU I BORGEN

VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.

THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
– din lokale leverandør

KJEMS
ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

806059

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Udflugt til Føhr

Onsdag den 27. juli

Kom med på en spændende tur til vadehavsøen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

OPSAMLINGSSTEDER
Kirketorvet Sønderborg kl. 7.15, Nybøl Kirke 7.30, Broager Kirke 7.35, Egernsund Elektrikeren 7.40, Ahlmannsparken Gråsten kl. 7.45, Bageren Rinkenæs 7.50, P-Pladsen ved bankocenter i Kruså 8.05, Bov Kirke 8.15, OK-tanken 8.20

Vi kører over grænsen og videre til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus til en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst ved 20-tiden.

Pris kr. 645,- , som inkl. bus, færge, guide, middag og rundfart på øen.

Tilmelding på telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN TREKANTEN 2

HÅNDVÆRKERTILBUD!

Stor ejendom med muligheder

Stor ejendom beliggende få hunrede meter fra Ulsnæscenteret i Gråsten. Ejendommen er en tidligere udlejningsejendom, hvorfor den er indrettet med en lejlighed på både stue og 1 sal. Fra ejendommen er der gåafstand til indkøb, skole, offentlig transport m.m. Ejendommen trænger til en renovering. Kan du lave noget selv, er her mulighed for en billig bolig centralt i Gråsten. Brug den evt. som 2 lejligheder.

Kontant	**550.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.853**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.637/2.130

Sagsnr. 1242 — F

Bolig/kld. m²	133/72	Grund m²	749
Stue/vær	2/3	Opført	1947

ALNOR GL FÆRGEVEJ 25

Gennemrenoveret ejendom i eftertragtet kvarter

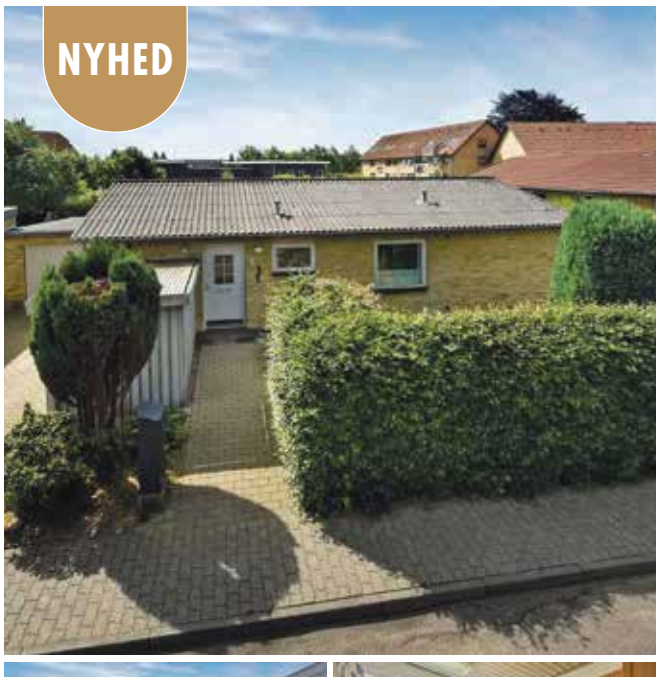
Charmerende ejendom beliggende i det rolige kvarter Alnor. Herfra er der kort afstand til indkøb i Ulsnæscenteret, samt få meter til Alnor Strandpark. Herudover byder Gråsten bla. på en velfungerende skole samt børnehave. Fra Gråsten er der herudover kort afstand til de større handelsbyer Aabenraa, Sønderborg og Flensborg.

Kontant	**1.275.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.626**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.924/4.869

Sagsnr. 1162 — C

Bolig m²	117	Grund m²	813
Stue/vær	1/3	Opført	1966

GRÅSTEN PALÆGADE 8



Etplansvilla i Gråsten centrum

Hyggelig villa central beliggende, på en lukket vej, i Gråsten. Fra ejendommen har du gåafstand til indkøb, skole, bus- og togstation m.m. I Gråsten finder du desuden flere naturskønne områder med bla. skove, Gråsten Slot og Slotspark.

Kontant	**745.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.376**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.543/2.862

Sagsnr. 1222 — E

Bolig m²	90	Grund m²	647
Stue/vær	1/2	Opført	1960

BLANS BLANS ØSTERMARK 1

Charmerende ejendom i naturskønne omgivelser

Charmerende rødstensvilla beliggende på den rolige vej "Blans Østermark". Blans består af ca. 300 huse, købmand og sportsanlæg (fodbold, legeplads, tennis), samt Eckersberg Børneunivers med børnehave, SFO og en friskole fra børnehaveklasse til 9 kl.

Kontant	**1.375.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.341**
Udbetaling	70.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.518/5.268

Sagsnr. 1067 — C

Bolig m²	187	Grund m²	1.137
Stue/vær	1/5	Opført	1980

BROAGER STOREGADE 19

Bolig- og erhvervsejendom i Broager

Centralt beliggende i Broager ligger denne ejendom som indeholder et butikslokale og 4 pæne renoverede lejligheder der fremtræder i god og velholdt stand. Grund på 585 m2, hvor der er indrettet 4 udhuse samt god p-plads og lille baghave. Udover lejlighederne er der lavloftet kælder til butikslejemålet, hvor der også er seperate forbrugsmålere.

Kontant	**1.375.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.923**
Udbetaling	70.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.473/5.234

Sagsnr. 1221 — D

Bolig m²	171	Grund m²	585
Stue/vær	3/3	Opført	1880

KRUSÅ AABENRAAVEJ 2B

Stor og idyllisk ejendom med mulighed for hestehold m.m.

Idyllisk ejendom beliggende ud til store åbne marker og skov. Her har du en fantastisk have, samt en stor mark med god mulighed for hestehold m.m. Ejendommen er pænt vedligeholdt med rummelighed og lyse materialer for øjet. Fra ejendommen er der mellem 25-50 meter til kollekiv trafik, samt kort afstand til indkøb m.m. i Kruså, samt til den dansk/tyske grænse. 4,9 ha. grund!

Kontant	**2.325.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.076**
Udbetaling	120.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.956/8.865

Sagsnr. 1233 — D

Bolig/kld. m²	218/2	Grund m²	49.061
Stue/vær	2/4	Opført	1936

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 26 28. juni 2016 8. årgang

43 ryttere til ringridning i Frøslev

De sønderjyske Herredsblæsere førte flot an, da ringrideroptoget kom igennem hele Frøslev by.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Rytterne gjorde holdt ved Herluf Jørgensen og Trinke, hvor de sædvanen tro fik en skænk.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Den sønderjyske ringrider-tradition bliver holdt i hævd i Frøslev, hvor den lokale Frøslev Ringriderforening samlede 43 ryttere til årets ringridning.

Efter en skarp omridning blev Nicolai Petz konge med 24 ringe.

Kronprins blev Maibritt Hansen med 24 ringe og prins blev Daniel Møller også med 24 ringe.

Hos børnene blev Maiken Petersen konge med 21 ringe, kronprins blev Laura Momme med 21 ringe og prins blev Thomas Brink med 18 ringe. ▪

Dagens middag

TIRSDAG	den 28.	Sigøjnerschnitzel med krydderkartofler og salat
ONSDAG	den 29.	Helstegt marineret kalkunbryst med grøntsager
TORSDAG	den 30.	Stegt paneret flæsk med persillesovs
FREDAG	den 1.	Glaseret skinke med salat
LØRDAG	den 2.	Dansk bøf med bløde løg og surt
SØNDAG	den 3.	Dagens middag
MANDAG	den 4.	Boller i karry med ris og wook tai

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Mad ud af huset
Ring og snak med Ib
74 67 12 03

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A, 6330 Padborg
John tlf. 28 44 00 59 / Lene tlf. 40 58 61 11
www.kocks.dk

NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER

LBbilsyn ApS

Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej
F + 45 7460 8024
DK 6330 Padborg
M LB@LBbilsyn.dk
T +45 7460 8000
www.LBbilsyn.dk

Alt i murerarbejde
Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

Buffet
Hver aften alle ugens dage
fra kl. 17.30 - 21.30

Voksen 14,90 €
Børn t.o.m 10 år 7,50 €

PARTYSERVICE
Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: kl.17.00 - 22.30 alle ugens dage

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 3. juli.
Ingen gudstjeneste

KOLLUND KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 9.30
Kevin Ocksen Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.00
ved Hans Peter Erbs, hvor der også er konfirmation af en enkelt konfirmand.

FELSTED KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 9.00
ved Anne-Mette Damkjær Larsen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 3. juli kl. 10.00
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 3. juli.
Ingen gudstjeneste

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

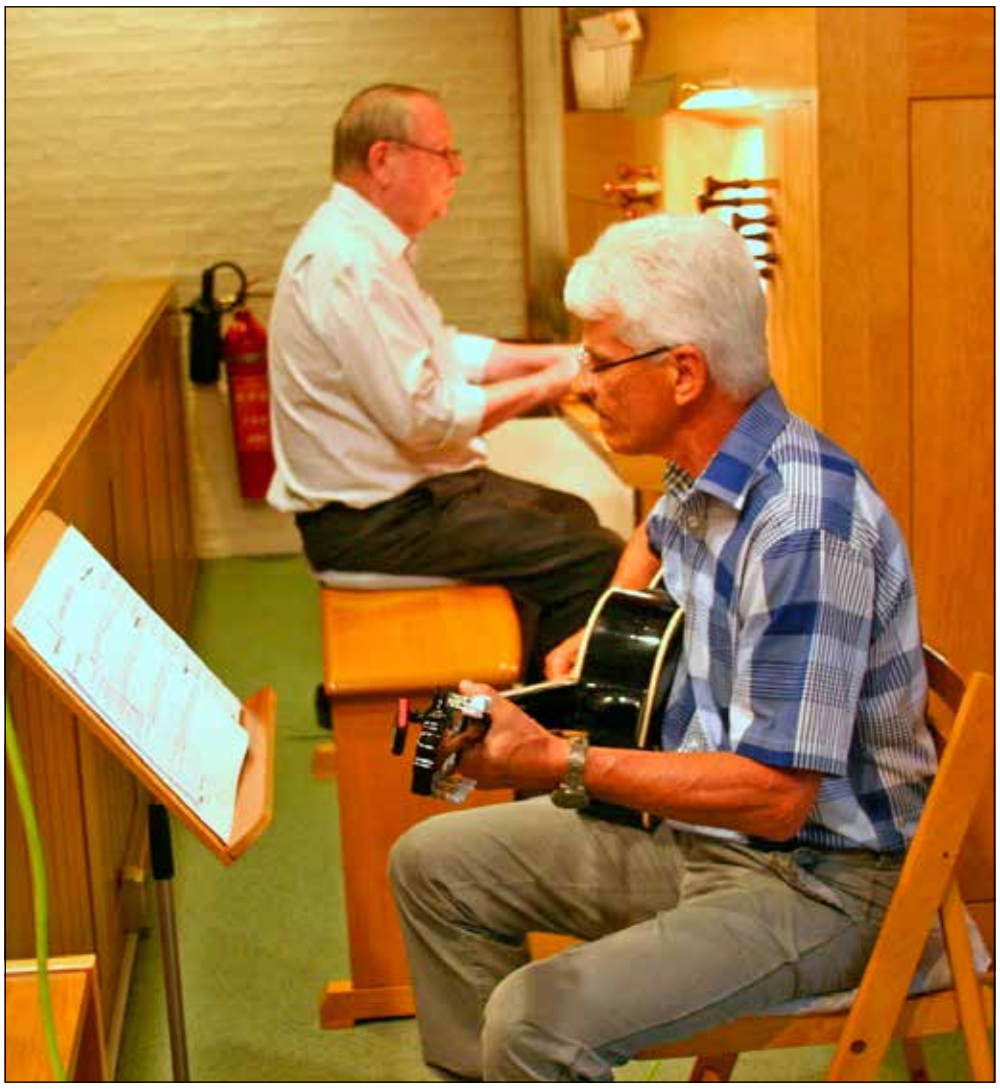
Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

50 til fin koncert i Kollund

Af Ditte Vennits Nielsen

Et halvt hundrede mennesker mødte forleden op til en dejlig sommerkoncert i Kollund Kirke.

De to musikere, Christian Cosmus på guitar og Marius Nørgaard på orgel/klaver, leverede en flot performance,
og de havde valgt et bredt tema fra bl.a. Beethoven og Schubert. ▪



Christian Cosmus og Marius Nørgaard gav publikum en god musikalsk oplevelse i Kollund Kirke.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Elever bliver belønnet for trafikkampagne

En check på 7.000 kr. kom forleden ind ad døren til 7. klasse på Grænseegnens Friskole i Holbøl.

Eleverne har nemlig lavet en video om, hvordan man på cykel kommer sikkert i skole. Og den video vandt politiets og kommunernes konkurrence om god trafikkultur.

"Årene fra I er 15 år til I er 24 år, er de mest trafikfarlige i jeres liv. Den aldersklasse er overrepræsenteret i ulykkesstatistikerne. Derfor samarbejder kommunerne og politikredsen målrettet om at få antallet af dræbte og svært tilskadekomne ned", sagde specialkonsulent Christian Østergård fra Syd- og Sønderjyllands Politi.

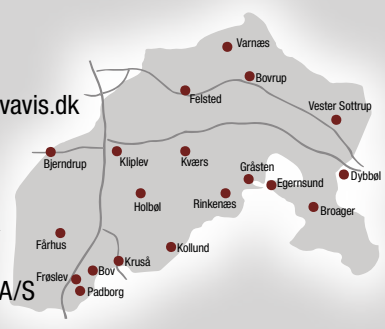
Klassen vidste intet om pengeoverrækkelsen og blev overrasket, da politiet kom på besøg. ▪

Uheld

Der skete onsdag kl. 15.18 et trafikuheld på Tøndervej i Kruså, da en 74-årig bilist blev ramt af en lastbil med påhængsvogn.
Lastvognschaufføren kom ad frakørslen ved Kruså, men overholdt ikke sin ubetingede vigepligt, da han kørte ud på Tøndervej.

Der skete kun materielle skader. ▪

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Johanne Rønn Olesen
Telefon 28 74 92 13
jro@bovavis.dk

Børnedyrskue med hunde, ponyer og kaniner

Børnene udstillede deres kæledyr på Oldemorstoft.
Foto Pernille Gadeberg Zachariassen

Af Ditte Vennits Nielsen

Selv om der kom en ordentlig skylle, nåede Oldemorstoft at få en fin dag ud af børnedyrskuet.

Her blev der fremvist hunde, ponyer, kaniner og høns.

De fremmødte havde en fin dag med præmieuddeling, og der blev solgt godt af både pølsehorn, kage og saft. ▪

Konfirmation i Holbøl Kirke

Der er konfirmationen søndag den 3. juli i Holbøl Kirke.

Konfirmanden er Thomas Jersild Olsen, Fjordvejen 76, Sønderhav.

Grunden til den sene konfirmation er, at Thomas og sine forældrene til daglig bor i USA. Han har gået til konfirmationsforberedelse hos den danske præst i Los Angeles.. ▪

Bov Sogns Ringridning lover fest også til næste år

Af Ditte Vennits Nielsen

Man kan vel egentligt godt sige, at bestyrelsen startede fra nul, for selvom ringriderfesten i Bov har bestået i mange år, var det en ny epoke, der trådte i kraft.

Bestyrelsen kan se tilbage på nogle gode dage og er tilfredse med resultatet.

Der var rigtig god tilslutning til de fleste ting, og specielt cykelringridningen tiltrak mange mennesker med 21 flotte og fantasifuldt udklædte hold.

Lørdag var en kæmpe succes med den dygtige DJ Lewis, og 38 ryttere sluttede søndagen med ringridning og flot musik leveret af Broue Showband.

Bestyrelsen kom i år med nogle nye tiltag, og de er meget lydhør overfor konstruktiv kritik. Desuden opfordrer de folk til at give deres mening til kende, således man sikre sig den helt rigtige ringriderfest i fremtiden. ▪

www.optik-hallmann.dk

Optik-Hallmann

+ 500 kr rabat på alle stel + 500 kr rabat på alle stel

2 Brille + solbrille ** for 1 *

fra kr. 1.500,-

*Enkeltstyrke fra kr. 800.- inkl. super antirefleks og hærdning, og kr. 500,- rabat på alle stel. ** i samme styrke/udvalgte stel

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Stort tillykke

Dette smukke par ønskes stort tillykke med sølvbryllupsdagen den 29. juni 2016

Knus fra Løgumkloster og Holbøl

Fællesmøde

på Plejecenter Birkelund
onsdag den 29. juni kl. 16.30

Vi vil gerne fortæl[illegible]

AFLYST

[illegible]fællesskabet med Kollunds borger.

SuperBrugsen og Klokkeblomsten i Padborg indgår samarbejde

Trekløveret Pernille Hansen, Sonja Lander og Peter Madsen.

Foto Ditte Vennits Nielsen

AF Ditte Vennits Nielsen

Sonja Lander fra blomsterafdelingen i SuperBrugsen i Padborg har fået nyt job.

1. juli starter hun hos Klokkeblomsten, hvor hun får sin store drøm opfyldt med at kreere flotte brudebuketter.

"Hos SuperBrugsen bestiller folk ikke brudebuketter, så det nye samarbejde er en kæmpe chance for Sonja Lander", fortæller uddeler Peter Madsen, som i fællesskab med Pernille Hansen fra Klokkeblomsten har indgået en aftale.

Samarbejdet betyder, man stadig kan købe håndbundne buketter og sammenplantninger i SuperBrugsen, men de vil fremover være lavet hos Klokkeblomsten. Det lidt mere specielle håndværk vil kun kunne købes ved Klokkeblomsten. Der vil komme tydelige klistermærker på, så kunden ikke er tvivl om, hvad der er fremstillet i Klokkeblomsten.

I SuperBrugsen bliver der ansat en ny blomsterpige, der udelukkende skal koncentrere sig om at sælge almindelige hverdagsblomster, og der er allerede kommet adskillige kvalificerede ansøgninger.

"Ved at indgå en samarbejdsaftale sikrer vi, at vi fremover får et tæt samarbejde i stedet for at konkurrere imod hinanden", fastslår Peter Madsen.

"Det kommer kunderne til gode, at vi hver især gør det, vi er bedst til. Vi får en dejlig solid blomsterbutik med fokus på håndværket og SuperBrugsen får et flot blomsterhjørne med fokus på hverdagsblomster", fremhæver Pernille Hansen.

Både Peter Madsen og Pernille Hansen håber, at kunderne tager godt imod det nye tiltag, der skal være med til at sikre, at kunderne får den bedste indkøbsoplevelse i Padborg. ▪

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer.
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Hotel Frøslev Kro
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

SuperBrugsen har doneret et beløb til lokale tiltag. Her ses uddeler Peter Madsen sammen med modtagerne. Det er butikkens kunder, der har besluttet, hvordan de 10.000 kr. skulle fordeles. Foto Ditte Vennits Nielsen

Kunderne stemte på cykelklub

Af Ditte Vennits Nielsen

SuperBrugsens donationsstander i Padborg gav klar besked, og 3.900 kroner er efter kundernes ønske givet videre til Bov Cykelklub motion. Pengene skal bruges til reflekser og vindvester.

Desuden var der 3.200 kr. til Bov Svømmeklub, som får pengene til at købe en undervands iPad.

Endelig var der 2.900 kr. til Ungdomsbrandværnet til en ny dragt

Hen over sommeren vil Donationsstanderen få et tiltrængt hvil. I stedet får diverse byfester, ringridninger og sociale aktiviteter sponsorater af Super Brugsen i Padborg. ▪

BOV IF FODBOLD

VI HAR BRUG FOR DIN HJÆLP

Går du rundt med en indre Mourinho eller Jacob Michelsen, så er vi klubben for dig. Vi mangler trænere og hjælpere til både piger og drenge, store som små.

- U17 drenge:... Cheftræner
- U14 piger:..... Træner
- U12 drenge:... Assistent
- U11 drenge:... Assistent
- U10 piger:..... Træner samt assistent
- U7 drenge:..... Træner samt assistent
- U7 piger:..... Træner samt assistent

Som klub tilbyder vi dig gode og ordnede forhold, hvor du får mulighed for at udvikle dig personligt.

- Vi tilbyder dig at komme på de ønskede trænerkurser
- Du bliver en del af en af stor ungdomsafdeling med masser af gode trænerkollegaer
- Kontingentfritagelse, hvis du er spiller i klubben
- Træningstøj
- Årsfest / trænerafslutning

Kunne ovenstående fange din interesse eller ønsker du yderligere info, så kontakt ungdomsformand Preben Maass 40801857 / prebenmaass@hotmail.dk eller ungdomskonsulent Michael Klarup 40801822 / michael.klarup@nagel-group.dk

Sommerudsalg

Starter mandag den 27. juni kl. 10.00

Store besparelser

Str. 36 - 44
LauRie
Street One
CECIL
ELTON
soyaconcept
Skovhuus
MONGUL
MARC LAUGE JEANS
fransa
festival
Triumph

ALLE MARC LAUGE JEANS Jeans
Frit valg kr. 299,-

Alle smykker ÷50%
Alle tasker ÷30%
Alle tørklæder kr. 50,-
Blandet bord fra VERO MODA
pr. kr. 50,-

Str. 42 - 56
Zizzi
zhenzi WOMENS WEAR
LauRie
[JUNAROSE]
MERRYTIME
Handberg
KANOK
DNY CPH

Bentes Shop

Torvegade 16 · 6330 Padborg · tlf. 5114 1858 ·

ÅBNINGSTIDER Mandag - fredag 10-17.30, Lørdag 10-12.30

Hørt ved Lyren

200 var sankthansaften til bålfest på Grænseegnens Friskole i Holbøl. Båltaler var sognepræst Hanne Christensen, som holdt en god tale.

Aktørerne i Grænserevyen er indkaldt til idemøde torsdag den 30. juni i Grænsehallerne i Kruså. Årets Grænserevy får premiere søndag den 31. oktober.

Borgmester Thomas Andresen prøvede forleden den nye cykelbane ved Lyreskovskolen - selvfølgelig iført cykelhjem.

Assistent ved Børnehuset Kollund, Kirsten Ketelsen, Frøslev, har 1. juli 25 års jubilæum.

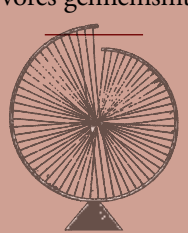
Desværre må Birkelund aflyse det planlagte møde på onsdag, da der stort ingen tilmeldinger er kommet.

En 26-årig mand fra Padborg er blevet sigtet for vold. Episoden er sket på en sti i Kollund, hvor offeret blandede sig efter at den 26-årige havde stjålet en cykel.

En lind strøm af gratulanter kiggede mandag eftermiddag forbi Inger Bindzus i Kollund for at lykønske hende med sin 60 års fødselsdag. Lørdag aften havde hun inviteret 32 gæster til fest på Hotel des Nordens.

En 15-årig dreng fra lokalområdet er blevet sigtet for trusler på livet og vold. Han gav en anden dreng knytnæver og truede ham på livet.

På én af de mange lastbiler, der kørte rundt med ny udsprungne studenter, stod der på banneret: Vores promille er større end vores gennemsnit. ▪



Norman Rudbeck overtager Eli's Hvidevarer

Af Ditte Vennits Nielsen

Norman Rudbeck, der er indehaver af Kruså El-service, overtager Eli's Hvidevarer. Fremover vil han køre begge firmaer videre under samme tag.

Eli Hjort-Pedersen har siden 1987 drevet forretningen Eli's Hvidevarer i Kollund. Her har han ydet salg og service af hvidevarer i hele området, og hans kunder er særligt dem, som foretrækker kvalitet og god service.

Han vil stadig være at finde i firmaet, blot i et mere begrænset omfang.

Overtagelsen træder i kraft pr. 1. juli.

"Jeg glæder mig til fortsat at komme ud til kunderne og langsomt takke af, inden jeg helt trækker sig tilbage", fortæller Eli Hjort-Petersen.

Norman Rudbeck ser frem til fortsat at servicere kunderne og i fremtiden indenfor både el-installation og hvidevarer. ▪

Eli Hjort-Petersen har solgt Eli's Hvidevarer til Norman Rudbeck.

Foto Ditte Vennits Nielsen

MASAI
C-RO
ETAGE
BESSIE
MICHA
MANSTED
2-BIZ
SOYA CONCEPT
PEP
NÜMPH
SOULMATE
ONE TWO
DRYS
DEFINE
SOON
DECOY
WINDFELD
SÖRNSN

HERMANN & SÖGAARD
HVOR LÆNGE TØR DU VENTE?
STARTER MANDAG D. 27. JUNI KL. 10.00
UGE 26 -30%
UGE 27 -50%
UGE 28 -70%
RABATTEN FRATRÆKKES PÅ IKKE I FORVEJEN NEDSATTE VARER.

ÅBNINGSTIDER:
MAN-FRE: 10.00 - 17.30
LØRDAG: 10.00 - 13.00
TORVEGADE 9-11
6330 PADBORG

Præmiespil i petanque

Bov IF Petanque har holdt præmiespil på banerne i Padborg.

Der var overvældende stor tilslutning, og følgende kunne en stribe personer tage hjem med en vingave: Birthe Jørgensen, Gitte Schrøder, Esther Damm, Leif Urban, Egon Reiss, Laila Madsen, Vera Fabiansson, Harald Petersen, Birthe Sørensen og Carl Erik Petz.

Efter spillet var der kaffe og præmieuddeling på terrassen. ▪

17 spillede skat

Padborg Skatklub samlede 17 spillere til klubaften på Valdemarshus.

1. Runde

Nr 1 Jan Petersen, Fårhus, 1365 point

Nr 2 Benny Stensdal, Padborg, 1340 point

Nr 3 Carl Kristiansen, Bov, 941 point.

2. Runde

Nr 1 A. C. Petersen Padborg, 1142 point

Nr 2 Aage Juhl, Padborg, 1007 point

Nr 3 Kris Nissen, Bov, 841 point. ▪

Vivian Hede har succes som kosmetolog på Privathospitalet i Kollund.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Kosmetolog udfylder et behov

Af Ditte Vennits Nielsen

Et år går forrygende stærkt. Det sker især, hvis man hver eneste dag glæder sig til at stå op og gå på arbejde.

Og det er lige netop det, der sker for kosmetolog Vivian Hede i Kollund.

Hendes beslutning om at blive selvstændig, har været den helt rigtige, og hun har ikke én eneste dag fortrudt sit valg, som har betydet meget større fleksibilitet omkring hendes 2 drenge, Oskar på 5 år og Oliver på 12 år. Også selvom det næsten er et 24 timers job hun har.

Som selvstændig kan hun tilrettelægge arbejdstiden, så den passer både kunderne, men også hende selv, og derfor arbejder hun igennem de dage, hvor børnene er hos deres far.

Elsker sit job

Endvidere har hun en uvurderlig hjælp hos både hendes forældre og også tidligere svigerforældre, der gerne tager en tørn med drengene, så åbningstiden i klinikken kan godt strække sig langt ud på aftenen. Drengene er ikke kede af, at deres mor arbejder meget, for de har fået en glad og tilfreds mor, som elsker sit job.

Vivian Hede har fået bygget en hyggelig og velfungerende klinik op, og samarbejdet med den kosmetologiske sygeplejerske på Privathospitalet fungerer optimalt.

I det første år har Vivian Hede lavet flere nye tiltag, og som noget helt nyt, er hun i gang med at udvikle en behandling, som kunderne kun kan få hos hende. Behandlingen kommer til at hedde "Signature by Vivian Hede" og er en luksus behandling ud over det sædvanlige.

Den 38-årige Vivian Hede er stadig single, men som hun siger: "Kærligheden kommer, når den kommer". ▪

VIVIAN HEDE
KOSMETISK KLINIK

Jeg fejrer
1 års
fødselsdag

1.-15. juli 2016
-20%
på produkter

ENVIRON
BEAUTÉ PACIFIQUE
DANSK HUDPLEJE I VERDENSKLASSE
glō·minerals

Hele juli måned:

- Ved luksus eller klassisk ansigtsbehandling, fåes en gratis diamant slibning (Værdi kr. 125,-)
- -20% på voksbehandlinger (krop)
- Japansk Cosmo lifting med oxygen kun kr. 599,- (spar kr. 100,-)

Kollund Privathospital
Bredsdorffvej 10, Kollund - 6340 Kruså
+45 53 84 50 75

book online på
www.vivianhede.dk

- Bemærk fødselsdags-tilbuddene skal udføres i juli måned

UDSALG
HOS HH JENSEN

Alt belysning i butikken
÷25%
Gælder t.o.m. fredag den 1. juli

Vi reparer og sælger hvidevarer
SUPER TILBUD PÅ VASKEMASKINER

Grundig gwn 47434 vaskemaskine
7 kg kapacitet, Elektronisk styret med display, Kulfri motor med lang levetid og lavt lydniveau, 1400 omdr. Centrifugering, Energiklasse A+++, 4 års garanti
Vejl pris kr. 6499,-
NU KUN 3999,- Spar 2500,-

AEG LFL76806 vaskemaskine
Centrifugering på 1600 omdr. 8 kg – Kulfri motor giver lavt lydniveau og lang levetid Display med mange funktioner, energi A+++, 4 års garanti
Vejl pris kr. 10.299,-
NU KUN 5999,- Spar 4300,-

Scandomestic vaskemaskine WAH 1900
6 kg kapacitet, Elektronisk styret LED display 1400 omdr. Centrifugering-. Energiklasse A++
Vejl pris kr. 3899,-
NU KUN 2499,- Spar 1300,-

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25 • 6330 Padborg
Tlf. 74673322
EL SALG

...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

LAH Bov afholder

Stort Loppemarked

LAH BOV

**Lørdag den 9.
og søndag den 10. juli
kl. 10.00 - 16.00
på Skovbrynet 4,
i Smedeby**

Kom og vær med, der vil være masser af loppefund og antikviteter at vælge i mellem

Student fra Vilsbæk

Af Ditte Vennits Nielsen

19-årige Katrine Sørensen fra Vilsbæk er én af de mange studenter, der netop springer ud for tiden.

Katrine Sørensen sluttede sin HHX eksamen af med et flot 12-tal i dansk, som traditionen tro kom til at stå i huen.

Efter eksamenen tager hun et halvt års sabbat, hvor hun skal arbejde på Kværs Idrætsfriskole, og fra februar har hun meldt sig til Søværnet i Frederikshavn, hvor hun skal være i 4 måneder. Hun overvejer, om hun skal fortsætte sin uddannelse indenfor forsvaret. ▪

Katrine Sørensen fik 12 i dansk i sit sidste fag.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Gør klar til cykeltur

Af Gunnar Hattesen

Team Rynkeby Sønderjylland 2016 starter deres prolog lørdag d. 2 Juli fra FDE Center ved Lyren i Padborg.

Ruten går gennem Padborg, Bov, Kruså, Kollund og videre til Sønderborg. Efter et stop i Sønderborg cykler rytterne til Haderslev og Aabenraa for til sidst at vende tilbage til Lyren i Padborg.

Cykelrytterne gennemfører prologen blot én uge inden starten fra Aabenraa på den 1.250 km lange cykeltur til Paris, som begynder søndag den 10. juli. ▪

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til **FAIR PRICE**

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. 200,-	Kr. 225,-
10w-40	Kr. 329,-	Kr. 354,-
5w-40	Kr. 399,-	Kr. 424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Havoline

Ingen tidsbestilling

Bilvask *til fair price*

39,- Børstevask og tørring.

55,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

69,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

99,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

Åbningstider
Man. - fre.
9.00 - 17.00
Lør.
9.00 - 14.00

Altid fair price!

Harm Mammen fejrer 40 års jubilæum

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er 40 år siden, at Harm Mammen den 1. juli 1976 købte en lille lastbil på 6 ton. Det var en såkaldt "pony", som han brugte til at køre forskelligt gods sydpå med.

I 1981 skiftede han ponyen ud med 2 skraldebiler, og han var heldig at vinde licitationen i den daværende Bov Kommune.

Herefter er det bare gået stærkt, og i dag kører Harm Mammen & Sønner renovation i hele Aabenraa Kommune.

34 ansatte

Firmaet ejer foruden 10 skraldebiler også 8 entreprenørbiler med kran og beskæftiger 34 ansatte.

Det er et familieforetagende, hvor både Harms kone Vivi og deres 4 sønner Claus, Steffan, Martin og Tommy alle er ansat. Claus og Steffan blev i 2005 medejere som et begyndende generationsskifte, og desuden har de en datter, Tanja, der dog ikke er ansat i firmaet.

Harm Mammen & Sønner flyttede for nogle år siden hen på deres nuværende adresse, og det har de ikke fortrudt.

De er kommet i meget større kontakt med deres kunder på grund af den bedre beliggenhed, og de har købt mere jord for at få plads til både afhentning og aflevering af sten, grus og sand.

Om nogle år vil Harm Mammen langsomt trække sig ud af firmaet for at overlade roret helt til sønnerne, men først skal jubilæet fejres med manér på selve dagen. ▪

Harm Mammen med sin kone Vivi og hunden Twist foran en af firmaets store lastbiler.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Din lokale håndværker

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

kj **Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen** kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

byg garanti
www.byggaranti.dk

Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde

PMS
Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

louis poulsen
CIRQUE
Design: Clara Von Zweigbergk
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

KLIPLEV BYGGEFORRETNING
Kliplev Byggeforretning ApS
Kliplev Hovedgade 18, Kliplev · 6200 Aabenraa
Telefon 7468 7613 · Mobil 2073 8613
Email: maryogpeter@hotmail.com

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

40508661 IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Elis hvidevarer ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-service-reparationer af såvel stort som småt
v/Norman Rudbeck Kruså El-service
Tlf. 40 17 87 99 www.elis.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Kloakservice
Vognmand Mathias Jessen
Kloak-TV A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk

Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

Tilhørerne oplevede en inspirerende sankthanstale.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Bålfest i Fårhus

Af Ditte Vennits Nielsen

Det var en veloplagt Paul Reinhardt som bød velkommen til de fremmødte sankthansaften i Fårhus.

Der blev sunget, spist is og pølser og inden bålet blev tændt, holdt den nye forstander fra Frøslevlejrens Efterskole, Annemette Rosevelt Hess, en fantastisk inspirerende, lærerig og god tale om blandt andet hekse og tolerance. ▪

Paul Reinhardt bød velkommen.

Foto Ditte Vennits Nielsen

- **Personlig service**
  med priser der kan konkurrere med internettet
- **BILLIG shuttle for transport til/fra Hamborg Lufthavn**
  med afhentning på hjemadressen

HUSK! **Hvad du finder på nettet, får du også ved os!**

.....DAS unabhängige Reisebürc

Reisebüro Vanselow

CITTI-PARK FLENSBORG

Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de

Reisebüro im Citti Park ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Genvandt kongetitlen i Bovrup

Resultater

KONGE	Torben Kaufmann, Vollerup.
KRONPRINS	Lene Clausen, Bovrup.
PRINS	Hans Nicolaisen, Dybbøl.

De 5 bedste i hver aldersklasse blev: (tallet = antal ringe).

BØRN/PONY fra 0 – 11 år :
1. Sofie Petersen, Gl. Skovbøl 11
2. Søren Johansen, Himmark..... 8
3. Kathrine Jørgensen, Bovrup 8

BØRN/PONY fra 12 - 14 år :
1. Jacob Petersen, Gl. Skovbøl 15
2. Simon Johansen, Himmark..... 11
3. Emilie Dau Thomsen, Tandslet..... 10

15 – 29 år:
1. Louise Willesen, Broager 17
2. Trine Petz, Købingsmark..... 17
3. Christine Beyer, Kliplev 17

30 – 44 år:
1. Vivi Christensen, Terkelsbøl 20
2. Alice Andresen, Nybøl 19
3. Jes Henrik Kolmos, Nordborg..... 19

45 – 59 år:
1. Torben Hansen, Bov..... 20
2. Anne Grete Ecklon, Broager 20
3. Dorthe Johansen, Himmark 19

Over 60 år:
1. Gert Hansen, Kliplev..... 19
2. Jørgen Nielsen, Bov 18
3. Jørgen Thomsen, Tørsbøl..... 18

Torben Kaufmann blev atter konge i Bovrup.

Foto Jimmy Christensen

Af Marius Sohl Frellesen

Ringriderfesten i Bovrup blev i år afviklet på kun én dag, nemlig lørdag den 25. juni.

Ringriderfesten var arrangeret af i alt 5 foreninger, Bovrup Ringriderforening, Bovrup-Varnæs Frivillige Brandværn, Bovrup & Varnæs Birk Borgerforening, Bovrup-Varnæs Husholdningsforening og Varnæs-Bovrup Idrætsforening.

Der deltog 93 ryttere, og det var 4 mindre end i 2015, men det er stadig et meget tilfredsstillende deltagerantal. Der var 15 børn, og der var 78 voksne.

Vejrudsigten for lørdagen ramte desværre alt for præcist, og ridebanerne blev hurtigt opblødte, og der blev derfor kun redet 20 omgange mod normalt 24.

På trods af de dårlige forhold, så var der alligevel 6 ryttere, som tog alle 20 ringe, og som skulle konkurrere om årets kongetitel.

Efter de første 4 omgange i omridningen, så var der ligesom i 2015 kun Torben Kaufmann og Lene Clausen tilbage i kampen om årets kongetitel. Og igen i år så blev det Torben Kaufmann, som blev konge.

I 6. om gang stak Lene Clausen forbi, mens Torben Kaufmann sikkert tog ringen og dermed årets kongetitel. ▪

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester · KÄRCHER · Husqvarna

Priserne er i DKK / Viste varer fås kun i Sinnerup Flensborg / Harrislee

SINNERUP

MØBEL NYHEDER

SINNERUP FLENSBURG · FLENSBURG GALERIE · HOLM 57-61 · MAN-LØR 9.30-20
MØBELHUSET I HARRISLEE · GEWERBEHOF 7-9 · TORS-FRE 10-18 · LØR 10-17

VILLUM Gyngestol med træmeder og uldfilt i grå eller sort. Ø 34 cm. **Stk. 2.999,-**

EDGE spisebordsstol med formstøbt plastsæde og massive træben. **599,-**

CRÉTON MAISON siddehynder i ægte lammeskind. Fås i hvid, sort, mørkegrå, grøn eller grå. Ø 34 cm. **Stk. 169,95 4 STK. 499,-**

JADEKabinet Hvid, med understel af eg. 160 x 40 x H75 cm. **2999,95**

VICTOR Gyngestol med træmeder og uldfilt- eller stofbetræk i forskellige farver **2.999,-** Med læderbetræk i sort eller brun **4.999,-** Loungestol med træben og uldfiltbetræk i forskellige farver **2.999,-** Med læderbetræk i sort eller brun **4.999,-** Drejestol med stålben og uldfilt- eller stofbetræk i forskellige farver **2.999,-** Med læderbetræk i sort eller brun **4.999,-**